Ն՝ 2396 1893 ՄԱՅԻՍ 16—17 ՊԱԶԱՐ—ՊԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1310 ԶԻԼԳԱՏԷ 13 ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ԽԷՎՄԻ ԿԱԶՃԻՕԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ՔԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուասը 20 փարայատըր

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 1 1ի 10բ. հս. » 3
Մէքթուպլար նաֆիլյա տախի պէնտլէր մէճճանէն ղապուլ օլունմաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սիթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէքեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաղըթլէր մէքթուպ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թագրիպա իքի սէնէ աւվէլ Ֆրանսըզ տօնանմասընըն Քրօնշթատ լիմանընա իյաֆէ էյլէմիշ օլտըղը զիյարէթի իատէ իթմէք իւզրէ 4-5 գրեհ սէֆայինը հարպիյէտէն միւրէքքէպ պիր Րուս տօնանմասընըն եագընտա Ֆրանսանըն Գրէսթ լիմանընա կիտէճէյի կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։

Անքրէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ամէրիգատա պուլունան Րուս տօնանմասընըն Ֆրանսա լիմանլարընտան պիրիսինէ ուղրամասը էմրի վէրիլմիշ կիպի, Քրօնշթատ լիմանընտա պէքլէյէն Իմբէր-Բէր Նիքօլա ղըրհըլըը իլէ Ռօ-ֆօֆ Ազօֆ վէ Ատմիրալ Նախիմօֆ նամ ղըրուազէօրլէր տախի հարէքէթ էմրինի ալմըշլար տըր։

—

Տիւնքի Թարիխլէ Աթինատան աթըլէքի Թէլկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տըր։

«Հէյէթը հէտիտէի վիւքէլանըն թէշքիլի մուգարրէր տիր։ Ենէրի Ռալլի օլմաճագ հէյէթը վիւքէլանըն՝ քիմին թահթը րիյասէթինտէ օլաճագ թէշէքքիւլ իտէճէկի անլաշըլամամըշ տըր։

«Եունան հիւքիւմէթի՝ Թիւթիւն ինհիսարը խարէճինին Օսմանլը Րէժի իտարէսինէ միւնասիպաթը Բիւճճարիյէտէ պուլունմասը իչին միւզաքէրաթա իպթիտար էյլէմիշ տիր։ Խուսուսը մէզքիւր պակմաէտէն ֆիքիր չըգար իսէ, հիւքիւմէթ Րէժինին կէօսթէրէճէկի թէմինաթը իլէ պիր իսթիգրազ ագտ իտէճէք տիր։»

—

Չիգակօ սէրկիսինտէ կէլէճէք օգոսթոսըն 1200 մուզիգաճը Բարաֆընտան պիր գօնսէր իճրա օլունըպ, իւպու գօնսէրտէ պիրինճի ւէֆա օլարագ Նէվեճաւ 25 պէտեթը մուզիգիյէ իթհաֆ օլունաճագ տըր։

Գօնսէր մահալլինտէն Ամէրիգանըն տիկէր չէհիրլէրինէ թէլէֆօն խաթթլարը թէմտիտ օլունըպ, մէզքիւր չէհիրլէր էհալիսի Չիգակօյա կիթմէքսիզին մուզիգա օլմագըզըն, իճրա օլունաճագ գօնսէրի հազըր պուլունմուշ կիպի տինլէյէճէքլէր տիր։

—

Րուսիա հիւքիւմէթի ասարը թէէյիփիյէ հագգընտա պիր ալամատէ ազաքիւն միւզաքէրաթ իճրասը իչին վուգու պուլան տավէթէ ճավապէն իթմէյէճէյինի Եվրօպա տիվէլը սաբիքէսինէ պիլտիրմիշ տիր։

—

Սրանիատա քեաին Սէկօվի չէհրինտէ Միլա նամընտա պիր պալօնճը Թարաֆընտան պլաֆր. մայիսըն 22նճի կիւնիւ պիր պալօն պէրհավա իտիլտիկի զէման՝ տէհլիքէլի պիր գազա վուգու պուլմուշ տըր։

Պալօն՝ պէրհավա օլտըղը սըրատա՝ պալօնը օլտըղը գավըզլարտան պիրի՝ չագըը պուլընտըղը եէրտէն քէմալը չիտտէթլէ չէզըպ պիր չօճուղա, պիր գատընա վէ տիկէր իքի սէյիրճիյէ չարփմըչ, վէ պունլարտան չօճուղ տէրհալ վէֆաթ իթմիչ, կիւպի, գատընըն աղըրճա վէ տիկէր իքի սէյիրճի խաֆիֆճէ մէճրուհ օլմուշլար տըր։ Պալօնճը Միլա տախի թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

ՋԻՅԱՖԷԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Սուլթան խաէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ տիւն տախի Միւհէնտիսխանէի Պէրրիի Հիւմայուն մէքթէպինէ, պայրամ վէ էճզաճը րիւչտիյէյի սաքէրիյէսինէ մէմուր օլան իւմէրա վէ զապըթանա վէ մէքթէպը մէզքիւր չակիրտանընա ֆեավգալատէ զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պույրուլմուշ տըր։

Հէյէթը մուալլիմին իլէ չակիրտան՝ զիյաֆէթլէրէ մէմուր էտիլմէտէն Շահանէտէն խամտի պաշա րիֆաղաթթըյլէ վէ էսնաէ մուզիգա օլարագ Ֆէաղըֆարանէյէ կիթմիշ, վէ էօյլէն վէ աքշամ թէլէթիմ օլ-

նան ուէֆրայարտա թաամ օլունարագ վէ չակիրտան սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թէնէզզիւհ իտէրէք աքշամ՝ ավտէթ իտիլմիչ տիր։

Զիյաֆէթլէր էսնասընտա զաթը Շահանէ իչին տուալար օգունըպ, չակիրտան, իւմէրա, վէ զապըթանըն ֆօթօղրաֆիլարը ալընմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ թանզիմ օլունան թէչէքքիւր մազպաթասըը՝ խաքիփաի Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ մուամէլէյի խամտի պաշայա թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը սամիի հազրէթը Սատրազամինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ Տախիլիյէ վէ Ատլիյէ նազըրլարը պաշալար հազարաթըյլա, Տախիլիյէ վէ Ատլիյէ միւսթէշարլարը պէյլէր հազարաթընտան միւրէքքէպ օլարագ էվվէլքի կիւն տախի Պապը Ալիտէ պիր գօմիսիօն ագտ իտիլմիշ տիր։

—Րուսիա իմփէրաթօրընըն Թաճ թագընմա ըէսմինին էսվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ էվվէլքի սապահ Պէյօղլունտա վագը Րուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր այինը րուհանի իճրա գըլընմըշ, վէ պունտա Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ իլէ գօնսօլօս վէ սէֆարէթ հէյէթի վէ մայէթ վաքօրը գապըլթանը պէօյլէք ինէֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը հալտէ, հազըր պուլընմըշլար տըր։

—Թէապըլախանէտէ ինշասը միւգթէզի իրատէի Սէնիյէտէն պուլունան չէյմէնին պիր թարզը լաթիֆ իլէ ինշաաթը խըթամ պուլմագլա, հաճըլտսա րէսմը քիւշատը իճրա օլունաճագ տըր։

—Թիւթիւն Րէժիսինին չիֆթճիլէրէ վէ չիֆթճիլէրին Րէժիյէ գարշը վէզաիֆինի միւպէյյին օլան նիզամնամէնին թատիլըը հագգընտա Մալիյէ Նէզարէթինտէ պիր գօմիսիօնը մախսուս Թարաֆընտան Թանզիմ վէ Ճանիպը Նէզարէթէն Պապը Ալիյէ Թագտիմ օլունան մազպաթա Շուրայի Տէվլէթէ Հէվալէ պույրուլմագլա, էվվէլքի կիւն Րէժի գօմիսէրի Նուրի, վէ Խազինէի Մալիյէ հուգուգ միւշավիրի Րէֆիգ, վէ Ատլիյէ Նէզարէթի ումուրը ճէզաիյէ միւտիրի Էմին պէյլէր հազարաթըյլա, Րէժի միւտիրը ումումիսի Մ. Ֆօրնի Շուրայի մէզքիւրըն Թանզիմաթ տաիրէսինէ տավէթ իլէ իճրայի միւզաքէրաթ օլունմըշ տըր։

—Էրզրում վիլայէթինճէ հիւքիւմէթ իչին օլան գուրագըլըգ հասէպիյլէ 400000 գըյէ ունըն սաթըլտըղըճա էսմանը մահսուպ օլունմագ իւզրէ Սամսուն վէ Ամասիա ունը ֆապրիգալարընտան թէտարիքի միւզթէզի իրատէի Սէնիյէտէն օլմաղլա, մէզքիւր էմրըմտար ունտան բէյթէրճէ սէվգիյաթա պաշլանըլըը, վէ պու վէճհ իլէ նագլ օլունմագտա պուլունան ունտան պէյանատ պուլունտըղը Էրզրում մալիյէ մէմուրլարը պիր գըմըթ մագպուլ գըլընմըչ մէքթէպէ թէսլիմ պուլունանլարա սահիպլէրինէ գավշէն թարֆիտէն թէտարիյէ գըլընմասը իճապ իտէնլէրին պիր Թէդքիգ պիր պաշա Թէքիրտաղի վէ գըրգ սախտ ունա քեաղըթ Թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—Կիրիտ վալի վէքիլի Մահմուտ Ճէլալէտտին պաշա հազրէթլէրի Հանիատա գեաին Ճուլա Թրիատա մանասթըրը հէյէթի Թարաֆընտան վագը օլան տավէթ իւզէրինէ, մաչէթլէրինտէ ալքէրի գօմանտան Հասան պաշա հազրէթլէրիյլէ մախսուսը Զէյլա պէյ, վէ տիկէր պագը զէվաթ պուլունտըղը հալտէ, մէզքիւր մանասթըրը զիյարէթ իթմիշ, վէ հագգընտա ֆէվգէլատէ իհթիրամաթ իճրա գըլընմըշ տըր։

—Րում միլլէթինտէն օլուպ խաչխաչեան իմտիթի արզու էյլէմէյէն պիր գաթըն Րում խասթախանէսի իչին ազարութ ինշա օլունմագ վէ հաստէլէ կէլէճէք վարիտաթըն խաչէ իքիսի խաստախանէյէ վէ խաչէ պիրի տախի մակտուլէյին իրաթ վէ ֆայտին խաճէկի սաիրէյէ աիտ օլմագ իւզրէ 20000 լիրա խանէ վէրտիկի Գէօնքիւլիւ-Պօ-Լիւ-էտէ օգունմըշ տըր։

—Ճան Գուլմարան միտաշէաալընըն համլի օլտուգլարը վէֆաթընտա մէզքիւր միտալիանըն կէրի ալընմայըլ վալիտէլէրինէ պըրագըլմասըընըն ուսուլ իթթիխազը խուսուսընա պիլխամլիյամ իրատէի Սէնիյէ սատիր իթմիշ օլմաղլա, քեաֆֆէի Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն վիլայաթը Շահանէյէ թամիմ գըլընմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա քեաին Սիլիզօս նամ Րում ճէմիյէթը խայրիյէսինին իճթիմաը ումումիի սէնէվիսի տիւն վուգու պուլմուշ, մէզքիւր իճթիմաա Րում Պաթրիգի Նէոֆիթօս էֆ. վէ սէր Մապէյնը հազրէթը Շէհրիյարի Մավրօեէնի պաշա հազարաթըյլա, Եունան սէֆիրի վէ գօնսօլօսը, Սինօտ մէճլիսի ազալարը վէ տիկէր պագը Րում միւթէպէրանը հազըր պուլունմուշլար տըր։

—Պապը Սէրասքէրի էրքեանը հարպ րէիսի վէքիլի Եահեա Քեամիլ պաշա հազրէթլէրինին միւտիրիյէթ միւնշասընտա Մէնզուլ Մըաթէթն քեամիլիյէթինտէն Հիւսէյին Րէֆգի պէյ հազրէթլէրինին մարիֆէթիյլէ պու սաայ պաշա միւչիրէյլէյին նշան Թաշընտա քեաին գօնագընտա կէօթիւրիւլէրէք, մէրասիմը միւթատէ վէ ինթիզամ մաթը լազըմէ իլէ գրասաթ խարիճ, վէ րէսմը մէզքիւրտէ րէճ էօգ կէօթիւրմէլէ հազըր պուլունմըշ տըր։

—Պէօյլէք ատաման հավա կիւզէլլիյի իչին Թաղմ օլունան իւթի միւլաքամմէլէ վէքէլաէ տավէթլի մէճլիսը վիւքէլա պէքլէյէրէք քիւնտիւզ պէյէ ճիհէթինէ Էրէնքէօյի իչին Շուրայի Տէվլէթ իատէ պուլունմըշ տըր։

—Պէյօղլունտա Շիշլիանէ Քարագօյլանէսի էօնիւնտէն Թարաֆէալա վէ Խըզգէթ Բաշա չիֆթլիկի Թարիգիյէ Պէօյիւգտէրէյէ գատար Տրգօվիլ ուսուլինտէ պուլվարտ պիր Թրամվայ խաթթը ինշասը իսթիտասըն պուլունան Շէյմէթ ճէավ Օրս Քօր էֆ. Թարաֆընտան Թազթիմ օլունան լայիհա իլէ մուգավէլէ վէ շարթնամէ սուրէթլէրի Շէհր էմանէթի մէճլիսինտէ Թէթգիգ գըլընմըշ տըր։

—Իրան սէֆիրի Խալսուլլահ խան հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Րուսիա սէֆարէթխանէսինէ պէլայիմ, սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պաշ Թարաֆընտան պէքրաւ ղլյարէթ Գուտսա կէօնտէրիլմիշ օլան գօմիտանըն Լանտշէնիքօֆին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ չէհրը մէզքիւրտէ պիր մէճլիսը րուհանի իճրա իտէճէյի հալտէ Պ-ա-Տ մալիւմաթը մէզսուսէ խուսուսէն թէքլիֆ իմ աթ յօր։

—Տիգրան Մկրտիչեան նամընտա պիր գըրըմ Բիրլիմէ վէքէպլէ գումբանտար վարօրլարա Գալաթա կէօմըրիւկինէ վիւրտուտ իտէն սանտըգ մէմուրլին Թարաֆընտան պէօյլէ սայըլըրտա, 17 թօփ իփէքլի վէ Պէնլի օֆն լաստիկի նօգսան գուհարը իթմէքլէ, թաճիրը մումա իլէյհ քէմալը հայրէթլէ պույունմըշ, իւքէն, մէզքիւր կէօմրիւք Թահգիգ մէմուրլարընտան Աւտէթ

էֆ.՝ հէմէն թէհարրիյաթա պուլունմաէ, Մէրճան չարշըսընտա գեաին պազը սուքքեանըն մէզքիւր չալընմըշ լասթիգլէրի պուլունտըըը էէպ իթմիշ տիր։

Նէթիճէի թահգիգաթտա, մէզքիւր սանտըղըն գիւմպանըա թայֆալարը թարաֆընտան աչըլարագ լասթիգլէր սըրըգաթ օլունտուղ, տէնիզ պազարլարընտա մահսուլիտ իտիլիրէքէն սանտալ, մէզքիւր սուքքեանլարա կէօտիւրիւլմիշ օլտուղու անլաշըլմըշ, սըրճ պազը լասթիգլէրը նագտըմ էտիլմիշ ու Մէրճան... պէքլէն կէլէն միւսամէլէ թէրտիպաթա պուլունմըշ տըր։

—Արաբգիրլինին 1 պուչուգ սաաթ մէսաֆէտէ վագը Բէօքճէ Կիւղինտէ կէօլիւ միւմէքքիւն մաատէնի պու պաթագլըղըն պիր գանալ վասըթասըյլա Սարըքհա կէօլինէտէն կէլէն Չարշը սույունա արթըրըլմըշ գուղիվայի պիլիւրլէր։

Օսմանլը Էվպիաի արզու սաաթ այա վէ իւթսէկիմ պու վէճհիլէ թապլէ տիրէրէկ պանքա Օսմանլը պանքասը հագգընտա ... սաթըլըրլար։ 8 մէթրօ էնինտէ վէ 2 մէթրօ տէրինլիքտէ վէ 7 պուչուգ քիլօմէթրօ պօյունտա օլաճագ օլան իշպու գանալ՝ 7000 լիրա մասրաֆըա 4-5 այտա քէշիտէսի խթամ գըլընաճագ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Նէմճէ պօսթանէսինտէ օլան պարա գիֆլէմէտ էչտա ղապըլանտըղը՝ Գալաթա կէօմրիւկինէ կէլէն պիր վէքէլը Ալի Րըզա վէ աւ՝ տավամ սահիպլէրի տավա մէճլիսինտէ սաիպ Ալի Րըզա պէյէ սարաֆլարընտան խուսուսա գազտագ պուլունան Թարափ..., հէսապ պէքլէնիլէրէք պու թէհամմիւլի ղրգի 4 գայէ պարըճ տէրոլինինտէ վէ 1000 լիրա գըյմէթինտէ պաղը էշյա տէրտէն պօլունմագ օլմաղլա, իգթիզա խաէն մուամէլէյէ իւզտէ տէրտէսիլէ պուլունմըշ տըր։

—Պալաթատա Պանգը Օսմանի գաշլըղընտա սաաթճըլըգ խաէն Մ. Ալի Քիւլօն միւքէմմէլիյէթ կէմիլէն հէքէր կէլէրէք 100 լիրալըգ պիր սէնէտը թաթըլիր չէնտիղ վէ այնը հազըրտա սաթըլմըշ, մէզքիւր միւքէմմէլ Թերեզի մանտըղը պիր գէօյէ էմարէ վէ գօնսէրա իտիլմիշ տիր։

Մէրգումըն իր մուգատտէմտա տախի պիր միւքէմմէլէն պըրըգ կիրուդինէ գըրըմ գոյանըն տիւքքեանա մէզքիւր պիր քեաթիպ էմարէ կէօրիլմիչ տիր։

—Մէրգումըն պիր միւքէմմէլէ պիր չէնտ կիւն գալմըշ, փօլիս Բէրէլ պիր կիւն մէզքիւր պիր քեաթիպ գօլլանըրէն տախի միւզթէրի պիր տօսյա վէ պինաէնալէյհ մէզքիւրէ Հայգ խանըն պիր ագտըն վէ Թէքրըր էդէրէք պէյան Սարըք խամպալ.՛ պու պիր կիւնէ գատար պիր տաւա...

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ետինան վէ Բօրթուգալ էսհամ վէ Թահվիլաթընըն 100ու 50-55 նիսպէթինտէ Թէնէզզիւլի ֆիաթ իթմէլէրինտէն հասըլ օլան զարարլար Աւսթրալիատա վուգու պուլան զիյանլարա իլավէ իտիլիւրսէ, Լոնտրա պօրսասընըն իւթմէք ... օլան էսնաէտէ վէ Թէրէտտիւտը սէրէֆէսի Թախմինըն օլունապիլիր Եվրօպա պանքէրլէրինին՝ էլլէրինտէ պուլունան էսհամ վէ թահվիլաթը չիւրիւք վէ սաղլամ օլտըղընտա պատմայըպ հէմէն ֆիւրուխտ իլէ նագտա Թախվիլ իթմէքէ չըթմագ էլէմըրքլէրի՝ վիլրուտա խաէն Թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։ Ճումաա էրթէսի կիւնիւ բիյասաէ ղայէթ տուրկուն (միւչէր) իտի։ Գօնսօլիտէ սապահ 23 ղրուշ 35½ պարա ալըլարագ, ակշամ 23 ղրուշ 35½ պարա գարշընմըշ տըր։

Թէզպիւք Րէժի հիսսէլէրինին ֆիաթը սապահ 16 լիրա 17½ պարա ալըլարագ, աքշամ 16 լիրա 17 պարա գարշընմըշ տըր։ Շըմէնտիֆէր Թահվիլաթընըն կէլինճէ, էվվէլքի կիւն չայանը տըգգաթ հիչ պիր մուամէլէ օլմայըպ, 89½ ֆրանք սաթըլմագտա տըր։

⁂

Գու կիւն էօյլէն օլունը, Գալաթա Պօրսասը գարշըսը օլտըղընտան, պէրմիւթաա Պէյօղլունտա Հաճօբուլօ չարշըսընտա իճրայի մուամէլէ օլունաճագ տըր։

⁂

Տուրյանը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէ րէիսի Մ. Պէրժէնին մագամը րիյասէթէ կէչիրիլի սըրասը իյրատ իթմիշ օլտըղը նուսթֆրնտա լիւզումը Թէշվիլինի պէյան էյլէտիկի չիւպհէլէրտէն պուլունմը չիւպհէսիզ գաճըն պու գէրրէ Թէշէքքիւլ իթմիշ, վէ Թուզ վէ միւսքիրաթ վէ իւէք չիւպհէլէրինին տախի տէրտէսինէ Թէշքիլ պուլունմըշ տըր։

⁂

Եաֆա-Գուտս չըմէնտիֆէր խաթթը չիրքէթինին հիսսէտարան մէճլիսը ումումի սէնէվիսի պլաֆր. յունիսըն 29-ընճը կիւնիւ Բարիզտէ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

⁂

Նիւ-Եօրգտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Արժըր վէ Բանգօնթ նամ մանիֆաթուրա գումբանիասը՝ 770000 տօլար տէյն իլէ Թաթիլը Թէճարէթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 28 մայիս

Մէճլիսը մէպուսան՝ բէթրօլ կազը տուխուլիյէ րէսմինին Թախֆիֆինի յունիսըն 30ու գատար Թէէխիր իթմիշ տիր։

Նիւ-Եօրգ 27 մայիս

Քրիստափոր Գօլօմպօսըն կէմիլէրինէ պէնզէթիլէն 3 ատէտ կէմի Սբանիա գրալ խանէտանը բրէնսէսլէրինտէն բրէնսէս Էօլալինին րաքիպ օլտըղը Տօլֆին նամ սէֆինէ էօնիւնտէն րէսմը կէչիտ իճրա իթմէքտէ օլուպ, Տօլֆին սէֆինէսի տախի րէսմը սէլամը իյֆա իթմէք իւզրէ Թօփլար էնտախթ իթտիկի սըրատա, Թօփըն պիրի մէզքիւր 3 կէմիտէն պիրի իւզէրինէ տօղրու բաթլայըպ բարչալարտան պիր պարչալարտան պիրի պահրիյէ միւլազըմը իլէ պիր Թայֆա եարալանմըշլար տըր։

Պէկրատ 28 մայիս

Գրալըն գարարը մուճիպինճէ, 11 Նոյեմբերը աւքէր ալայը «Գրալիչա Նաթալի» թէսմիյէ օլունաճագ տըր։

Վաշինկթօն 28 մայիս

Իթալիա տէվլէթի Վաշինկթօնտաքի սէֆարէթինի սէֆիրը քէպիր սըրըֆընա Թէրֆի իթմէք նիյէթինտէ պուլունտըղընը րէսմէն իլան էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի ճումաա էրթէսի ագշամը Պէյօղլունա ազիմէթլէ Էսայեան պիրատէրի էֆ.-ճէրին խանէսինտէ միւսաֆիր օլուպ, տիւն սապահ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ խընճախըճ էհալի հազըր օլտըղը հալտէ, ժամանթան պիր սուրէթտէ Գուտտաս Շէրիֆ Թաղտիս իթմիշ, վէ պու այինը րուհանի էսնասընտա Երրորդութեան հագգընտա պէլիղանէ պիր գարոզ սէօյլէտիքտէն սօնրա, էտիյէէի Բաթրիքհանէյի եատ ու Թէքրար էյլէմիշ տիր։

Բիլիխասսա չըղըրըլտըղըան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Պէյօղլու Թագ. Խնամակալութիւնը Ատենապետի Աղնաւորեան սաատ. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինին խանէսինէ ազիմէթ իտէրէք օրատա Թաամ իթմիշ տիր։

—

Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրլէրինտէն օլուպ պիր միւտտէթտէնպէրի պու Թէպտիլը աբու հավա իչին մէքթուպէն Ֆամիլէսը իլէ պէրապէր Եվրօպատա պուլունմըշ օլան Նորատունկեան սաատ. Գապրիէլ էֆ. հազրէթլէրի պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ միւլաքամէթ իթմիշ տիր։

—

Զանազ Գալէ մէքթէպը միւլքիսինին իւթթիհանը սէնէվիսի մայիսըն 1ունճու Չա գատար մահալլը քիւիւխարի տէրունինտէ իճրա օլունարագ, միլլէթտէն վէ էճանիպտէն պիր խայլը զէվաթ հազըր օլտըղը հալտէ Երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա տէրսլէրտէն չակիրտան ումումէն իւպրազը մէհարէթ իթմիչ, մահալլի Մէարիֆ միւտիրի իզզ. խամտի Հաճա էֆ. լիսանը Թիւրքիի իմթիհանընտա պիլզաթ պուլունարագ, իւքսակ Թահսին իթմիչ, վէ Զանազ Գալէ Ֆրանսըզ գօնսօլօսը Մ. Գաբանել տախի՝ մահալլի Ֆրանսըզ իտատի մէքթէպինին միւտիրիյէ պէրապէր լիսանը Ֆրանսէվի իմթիհանընտա մէվճուտ պուլունարագ, կէօրտիւկի աքսրաքտան տօլայը րէք զիյատէ մէմնուն վէ խոշնուտ օլտուգլարընը, գավալարընը աներէ գօնսօլօսխանէյի կէօնտէրիլմիշ չիւպհէսիզ Թիւրքճէյի Թէքմիլ քէմալէ իթմիշ, վէ Ֆրանսըզճա տարսլարը մէզքիւրիւն մուալլիմի Պ. Արթաշէս Պէրպէրեան իլէ Պ. Գաբրիէլ Պարտիզպանեան նամ իքի զաթըն չակիրտանա իհսաա էյլէմիշ տիր։

Մէքթէպը մէզքիւրըն իւպու սահլը Թէրագգիսը չայանը թէպրիք տիր։

—

ՈՒԽՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ ԱՐՄԱՇՈՒ

1. Դպրեվանուց Վարչութիւնը ի նկատի առնելով զարնանային եղանակին բացուելով՝ ուխտաւորաց մօտալուտ գալուստը, այժմէն հոգ տարած է ամէն դիւրութիւններուն։

2. Վանուց յատուկ պահապաններն, պիտի ընկերանան միշտ ուխտաւորաց, իբր ուղեցոյց, քանի որ Վեհ. Կայսեր շնորհիւ տեղական կառավարութեան ալ չալուրջ հոգացողութեամբ կատարեալ ապահովութիւն կը տիրէ Նիկոմիդիոյ եւ Արմաշու ճանապարհաց մէջ։

3. Մասնաւոր խնամ տարուած է հարթել տալու ճանապարհին ինչ ինչ մասերը։

4. Գարնանային եղանակին մէջ չատ աւելի հեշտ եւ ախորժելի է այդ ճանապարհորդութիւնը, եւ ժամանակն ալ յարմարագոյն է բարեպաշտ ուխտաւորաց որք առանց աղմուկի իրենց ջերմեռանդութիւնը կատարել կը սիրեն։

5. Վանուց մէջ ալ հիւրընկալութեան համար պէտք եղած խնամքը պիտի տարուի, որչափ տեղական պարագայք կը ներեն։

6. Նիկոմիդիոյ մէջ վանուց գործակալութիւնը պատրաստ է օգնել եւ փոխադրութեան միջոցները հայթայթել, բաւական է որ ուխտաւորք անմիջապէս դիմեն առ Մեհրեան էֆ. Սիմոնեան ի Նէյլէֆ։

14 մայիս 1893

ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹ

ՖԱՊՐԻԳԱԼԱՐ ՔԻՒՇԱՏԸ

2.

Ֆապրիգա Թէէսիսինտէ, սէրմայէ գատար վէ անտէն զիյատէ օլարագ սէնաաթա լիւզում վար տըր տէտիք։

Ալէմը Թիճարէթտէ, պիր չըվէնտըրֆէր'նէ իսէ, պիր ֆապրիգա տախի օ տըր։

Հէր իքիսի տէ, պաչգա պաչգա Թարիգլէր իլէ, եինէ այնը եասաը Թէչքիլ իտէյօրլար։

Ֆագաթ պիր չըվէնտըրֆէր Թէրագգըի մուլքին րուհը օլան րէգապէթէ ասլա Թապի տէյիլ, եախօտ ճիւզի սուրէթտէ Թապի պուլընմագտա իքէն, պիր ֆապրիգա պէհէմէհալ րէգապէթէ Թապի պուլընմագտա տըր։

Մէսէլա պիրպէ չըվէնտըրֆէրլէրին գուգլաըը օլան Պրուսա չըվէնտըրֆէրի պիլէ, հիչ պիր րագիպէ Թէսատիւֆ իտմէյէճէքլէրինտէն, խուրատա տէյու պիր Թարաֆա ալըրլըղ լօգօմօթիֆլէրի, պաղչէ գուլլուպէլէրի կիպի քէօշնէ վակօնլարը վէ սաիրէ իլէ եհալինին կէօզինի պօյամայա միւգթէտիր օլապիլմէքտէ, իսթէտիկի վագթ հարէքէթ իթմէքտէ, վէ իսթէմէտիկի վագթ պին տիւրլիւ նազ ու նէզաքէթլէ եէրինտէն գըմըլտամագտա, իսթէտիկի եէրտէ վէ իսթէտիկի գատար տուրուպ քէյֆինէ պագմագտա իքէն, պիր ֆապրիգա քէնտի միւշթէրիլէրինի, կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք իմալ էյլէտիկի էշյաանըն ճինսինճէ տիւկէր ֆապրիգալարտան զիյատէ մէմնուն էյլէմէյէ չալըշմատըգճա, քէնտի վիւճուտունի մուհաֆազա իտէմէմէքտէ, վէ իւք րագիպ հուզուրընտա մահվ ու պէրիւշան օլմագ Թէհլիքէսի Թահթընտա պուլունմագտա տըր, վէ օնա կէօրէ հարէքէթ էյլէմէյէ մէճպուր պուլընըր։

Ֆագաթ ֆապրիգալարըն հիւսնի հալինի Թէէմին էյլէյէն ճիհէթ, չըվէնտըրֆէր իչինտէ օլդըղը կիպի, եալընըզ սէրմայէ գուվվէթի տէյիլ իթիմատ օլունըր իսէ, պունտան տա պէօյիւք պիր եանլըշ օլամազ։

Ֆիրվագը եուէրի վիւճուտէ կէթիրմէք իչին սէրմայէ լազըմ տըր։

Ֆագաթ վիւճուտէ կէլէն եուէրի պագը սագլամագ, այթըգ սէրմայէ իչի օլմայըպ, իլա սէնաաթ վէ մէհարէթ իչի տիր։

Մէսէլա Ինկիլթէրրատա տահի պիր խասարճըլըգ սէնաաթընըն նէ՛ գատար իլէրուլէրէ կէօթիւրիւլմիւշ օլտըղը մալիւմ տըր։

Պիր խամ պէզի խասարլամագ իչին, եօլլէճէ քիրլի կէօմլէքլէրի եախօտ եաժագ չարշաֆլարընը եըգամագ կիպի պիր չայ քէնարը եախօտ սու պաշը պուլուպ Թօգմագա սարըլմագ քիֆայէթ իթմէզ։

Խասար իչինէ էլ վէրիչի պիր սու մահալի պուլընմագտա, օրատա 50 պին վէ 100 պին լիրա սարֆը իլէ պիր տէ ֆապրիգա եարմագ լազըմ կէլիր։

Պու տա եալընըզ բարա իշի օլուպ, լազըմ կէլէն սէրմայէնին Թէտարիքի ճիհէթինտէ նէ գատար գօլայլըգլար պուլընըրսը տա մալիւմ տիր։

Հիսսէլի պիր շիրքէթ, վէ պիր գաչ կազէթալարտա պու շիրքէթին իլանը, եօլլէ նիւզ ատէտ խասարճըլըգ ֆապրիգասը վիւճուտէ կէԹիրմէյէ քիֆայէթ իտէր քի, եսասը սէնին պէնիմ վէրտիյիմիզ 10, 20 եախօտ 100 լիրատան իպարէթ պուլունմագտա տըր։

Ֆագաթ պիր քէրրէ խասարճըլըգ ֆապրիգասը ինչա իտիլիպ մէյտանա կէլսի՞ մի, էկէր սէնաաթա պիր գուսուր օլուպ, իշ՝ եւիրիւյէմէտի իսէ, սարֆ օլընան սէրմայէնին տէ խայրընը կէօրիւն։

Չիւնքի տաղ պաշընտա եարըլան օ միւքէմմէլ եանիյէ, հավուզլար, պօրուլար, օճագլար վէ էմալլէրի եալընըզ օ խասարճըլըգ իչինէ եարատըլմըշլըրտան, վէ օ մահալտէ վէ օ սուտա խասարճըլըղըն մուվաֆֆագըյէթ պուլամայաճաղը անլաշըլըրըղընտան, տիկէր պիրիսի եախօտ տիկէր պիր շիրքէթ, խարճ օլընան բարանըն նըսֆընը վէ չէյրէյինի վէրէրէք տէ մէյտանա կէԹիրիլէն եաէրլէրի սաթըն ալամագ, վէ պու սուրէթլէ սարֆ օլընան սէրմայէ չիւրիւյիւպ մահվ օլմուչ օլուր։

Տիմէք տիր քի, իշ՝ սէրմայէտէ օլմայըպ իլա սանաաթտա վէ մէհարէթտէ տիր, եանի պու խուսուստա, սէրմայէ հազըր իքէն, իշէ էյլէրիչի մահալի վէ սույու վէ սաիր ճիհէթլէրի պիր էյիճէ Թէտգիգ վէ Թագտիր իտէպիլէն էհլիյէթտէ գալմըշ օլույօր։

Պունըն իչին տիր քի, պիր Թագըմ խասարճըլըգ ֆապրիգալարը իհեա օլուպ, ատէթա միւշթէրիլէրինէ եէթիշէմէմէքտէ իքէն, պիր Թագըմլարը տախի եա պիւսպիւԹիւն մահվ ու խարապ օլմուշլար, եա տիշլէրինի սըգըպ քէօր Թօբալ տիւշիւպ գալգմայա մէճպուր օլմըշլար, վէ եախօտ տիկէրլէրինտէն աըԹըն իշլէր իլէ գըԹ գանաաթ կէչինմէյէ մէճպուր պուլընմըշլար տըր։

Պունըն կիպի, պասմաճըլըգ, գազանտա գայնատան եազը պօյա իչի, բամպուգտան մամուլ պին տիւրլիւ էշեա վէ սաիրէ, սէրմայէտէն զիյատէ սանաաթա Թապի իշլէր տիրլէր։

Հանկը ճինս բամպուգտան, հանկը պօյատան, վէ հանկը ճինս բէրտահտան վէ սաիրէտէն նէ՛ եաէր վէ նէ՛ Թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլէճէյինի էվվէլինտէն պիլմէք, վէ օնա կէօրէ ֆիյաթ ճինս բամպուգու չու եա պու ճինս ամէրիգանա վէ մատամիօլա, ֆիյաթ ճինս ամէրիգանը չու չէշիտ վէ կէօսթէրիշէ պուլընան պասմայա, ֆիյաթ ճինս պօյայը ֆալան գումաշա, վէ չու պասմայա վէ գումաշա տա չու ճինս բէրտահը վէրմէյէ, եախօտ հանկը ճինս գումաշըն եախօտ պասմանըն, պօյանըտագտան սօնրա հանկը հավատա գուրուտըլմասը լազըմ կէլէճէյինի վէ տահա տիւրլիւ պէ տիւրլիւ Թէֆէրրուատընա Թէմամէ իլէ աքեահ վէ վագըֆ պուլընմագ իճապ իտէր քի, պու խուսուսլար, սէրմայէ իշի օլմայըպ, սէնաաթ վէ էհլիյէթ իշի տիրլէր։

Բամպուգու վէ պէզի, վագթինտէ ալըպ տէքօզլիւ օ իթմէք, պօյայը վէ սաիրէյի էվվէլինտէն Թէտարիք էյլէմէք վէ եըղմագ, ֆիրվագը սէրմայէ կէնիշլիյինէ միւհԹաճ չէյլէր տիրլէր. սէրմայէ օմառըգճա պու եուէր մէյտանա կէԹիրիլէմէյօր։

Ֆագաթ եուէրի մուհաֆազա իտէճէք պիր վասըԹա էքսիք օլտըղճա, անըն մէյտանա կէԹիրիլմիշ օլմասը հիւքմսիւզ տիւշէվալ օլմա՞գ մը։

Մէսէլա պիրիսի, բարա գուվվէԹի սայէսինտէ, պիր տիքէրինին սօնրատան օն գըչ.ա ալապիլէճէյի պիր չէյի, քէնտիսի էվվէլինտէն 8 գըչ.ա ալմագա միւգթէտիր օլապիլիր։

Տիմէք եւիգատէ եւրմի պիր քեար։

Պու նէ՛ ալէա չէյ։

Ֆագաթ սաԹըն ալընան չէյ, հէյէթը ասլինտէ իլէ սաԹըլապիլիր պիր չէյ օլմայըպ, սօնրատան տա անըն իւզէրինէ իճրա օլընաճագ պիր մուամէլէ վար տըր քի, օնա տա պէշ գըչ. սարֆ իտիլէճէկինտէն, տիմէք օլուր քի մէճմուինին մալի օն իւչ գըչ.ա պալիզ օլաճագ տըր։

Եինէ պիր տիկէրինին ասլէն օն գըչ.ա ալաճաղը չէյ՝ սօնրատան վուգու պուլաճագ ամէլիյաԹ իլէ օն պէշ գըչ.ա մալ օլապիլէճէյինտէն, եինէ հէր հալտէ բէշինտէն 2 գըչ. քեար օլմըշ օլըյօր։

Պու ալէա՞։

Իսթէր իսէն, եւրըզ պին ատէտ եախօտ եւրըզ պին եարտա եա մէթրօ իւզէրինէ իքի եւրըզ պին գըրուշ պիր քեար տախի էվվէլճէ տէֆԹէրինէ կէչիրմէյէ մէճպուր օլապիլիրսին։

Ֆագաթ պահալը սաԹըն ալան Թարաֆըն սէնաաթ վէ էհլիյէԹի, ուճուզ ալանըն սէնաաթ վէ էհլիյէԹինտէն զիյատէ իսէ, օ ֆարգը՞ նէրէյէ սըղըշըրաճագըզ։

Մէսէլա ուճուզ ալան Թարաֆ, տէյէլիմ քի քէնտի իլինտէ պուլընան գումաշըն, ֆիյաթ պօյատան վէ բէրտահտան նա՞սըլ տիւշարը չըգապիլէճէյինի պիլմէք սէնաաթ վէ մէհարէԹինտէն մահրում պուլընըր, իշ մէյտանա կէլտիքտէն սօնրա անլայապիլիր քի, էվվէլճէ օն գըչ.ա սաԹըն ալտըղը խամ մաԹալը, անճագ 6-7 գըչ.լըգ մալթա իչի մէյտանա կէԹիրէպիլմիշ տիր։

Ֆագաթ տիկէր Թարաֆ, մաԹալըն ասլը Թապիաթընը բէք պէյա պիլտիյինտէն, վէ հա՞նկը պօյայը, վէ հա՞նկը ճինս բէրտահը գուլլանտըղընտա օ մաթաա տահա զիյատէ եարայըշլը էճէյինի քէշֆ իթտիկինտէն, նիհայէթ հէր չէյի իւզմալ օլտուղու եօլլէ պիր բէնզի, պօյալը վէ բէրտահլը գումաշ մէյտանա չըգարըր քի, այնը չէյի խամ իքէն 8 գըչ.ա ալան Թարաֆ զիյատէ իթմիկինտէ, 10 գըչ.ա ալան Թարաֆ իսէ, քիւլլիյէԹլի բարա տախի գազանըր։

Շիմտի, սէրմայէնին իւսթիւնլիւյի ճիհէթի նէ՞րէտէ գալտը, ֆիրվագը, սէրմայէ օլմասըը հալտէ հիչ պիր չէյ հուսուլէ կէլէմէզ իտի։

Ֆագաթ սէնաաթսըզ սէրմայէնին տախի պիր իշէ եարամայաճաղը՝ պալէտաքի միսալտէն անլաշըլըր, պունըրըլա, սէնաաթըն, սէրմայէ իւզէրինէ օլան րիւճհանիյէթի տէ Թաստիգ գըլընմըշ օլմա՞գ մը։

Պիզտէ իսէ, աճայիպ պիր էֆքեար վար տըր։

Զանն իտէրիզ քի, սէրմայէ վէ բարա օլտու՞ մը, հէր չէյ օլուր օլըր։

Պիր ֆապրիգա Թէէսիսի Թասավվուրընտա պուլընտը՞գ մը, կէօյա Եվրօպատա հէր չէյ եալընըզ բարա իլէ օլըրչ եախօտ բարա իլէ օլըյօր կիպի, իշթէ պիր շիրքէթ մէյտանա կէԹիրտի՞ք եա, արթըգ պաշգա տիւշիւնիւլէճէք պիր իշ գալմամըչ օլըր տէյի գանն իտէյօրըզ։

Խա՛յր, էֆէնտիմ. եալընըզ լազըմ կէլէն բարանըն Թէտարիքի, վէ քեազըտ իւզէրինէ, ասըլ իչ էրպապընըն հիսսասը նէԹիճէսի օլամայան քեար ճէտվէլլէրի նիւմայիչի իլէ իչ պիԹմէզ։

Թահմը հիսապա ալընաճագ պիր չօգ Թէֆէրրուաթլար, լազըմ կէլէն վէ իչէ Թէալլուգի պուլընան սաիր ֆապրիգալարըն մուավէնէթի, սաֆիյաթըն իգնա իտէճի պիր հիսապը, միւլքին վէ ճիվարլարըն իսԹիտատ վէ գօպալըգլարը, ինհիսալարըն պուլընմաճագ րէգապէթլէ գալիպիյէթ իմտիտ, վէ խուսուսի իլէ, իմալ իտիլէճէք էշյաանըն մահիր էրպապը եախօտ էրպապլարը Թէտարիքի լազըմ կէլէճէք տիր։

Պազը չէյլէր վար տըր քի, եալընըզ արզու վէ գայրէթ իլէ պաշա չըգարըլամազլար։

Մէսէլա եօլլէ էմթաալար վար տըր քի, սաիր էմթաալար իլէ բէք եագընտան վէ բէք սըղը իւթիպաթլարը պուլընտըղընտան, օ տիկէր էմթաալարը տա իմալ էյլէյէն ֆապրիգալար, միւլքին մէրկէզլէրի եագընընտա պուլընմագտա, եախօտ կէօմրիւքճէ ֆէվգէլատէ պիր ֆայիտէ իւսթիւնլիւյի մէվճուտ պուլընմայընճա, օ էմթաալարը իմալ էյլէմէք իչին ֆապրիգալար Թէէսիսինէ գալգըշըլըգընտա, լազըմ կէլէն սէրմայէ վէ Թասավվուր օլընան եուէր Թահմը Թէհլիքէտէ պուլընտըրդա պաչգա, սօնրատան վիւճուտէ կէԹիրիլմէսի գապիլ օլաճագ սաիր միւֆիտ ֆապրիգալարըն Թէէսիսի Թարիգինէ գարշը տախի պիր սէտտ չէքիլմիչ օլուր։

Պիլմէլէ, Թամիրի էն զիյատէ միւչքիլ օլան ճիհէթ տախի պու սօնրաքի տիր։

Ֆիրվագը, եալընըզ պիզտէ վիւճուտի պուլընմայան ֆապրիգալարըն նօգսանը իչին Եվրօպայա միւհթաճ գալտըղըմըզ եօլլէ իշլէր վար տըր քի, տըշարտէ, պէհէմէհալ Եվրօպալըլարա մուվաֆֆագըյէթլէ րէգապէթ իտէպիլմէգ գապիլ օլտուգտան պաշգա, պիր իչԹիյաճը գարշըլամագ եէ Թէսարէֆ իտէպիլէճէկ իքէն, Թէմէլէ պաշլամատըգ չալըթը գըպմագ կիպի Թէշպիթի հալէտէ գըյամ իմթիքիմիւյէթէ, եանի միւվաֆֆագըյէթի Թէէմին օլընմայան իշլէրէ էլ վուրուպ եիրքիէտէմիւթրկնիմտէ, իլէրիտէ, ֆապրիգա իչի պիլտէ միւմքինմիչ տիր տէյի պիր իԹիգատ հասըլ էյլէմէմիչ օլուրըգ, վէ եարըպլըյէճէյիմիզ իշլէրտէն տէ կէրի գալըրագ, վիւճուտլէրի միւմքին օլան ֆապրիգալարըն Թէտարիքինտէն պիզգարըր մահրում գալմայա մէճպուր օլուրըզ։

ԹԻՒՎՃԻՀԱԹ

Նէմճէ վիլայէթինտէ Րէտա գազասը գայմագամըլըղը՝ Աքքեար գայմագամը վէքիլի սապըգ Մէհմէտ Շէրիֆ պէյէ Թէվճիհ պույըրըլմըշ տըր։

* *

Հիւմնիւ խըտմէթի ճիհէթիլէ Հալէպ վիլայէթի բօլիս մէմուրլարընտան Եուսուֆ Էֆ. յէ Իֆթիխար միտալեասը,

Թէպաաի տէվլէթը Աւյէտէն Գօրոտօ մուգիմ Մուսըլ Բարոնդ վէլէտը Ցոլճանճոլու վէ Պիժնայի Զալազմամ Մկրտիչէ Գօրտտա զուհուր իտէն գօլէրա հէնկամընտա Թէբաաի Օսմանիյէ հագգընտա իբրազ ասարը ինսանիյէԹքեարի էյլէտիքլէրինտէն տօլայը Թոպիյէ մէտալեալարը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի մէալիվայէի հազրէթի Բատիչահիտէ ինչա իտիլմէքտէ պուլընան Տար իւլ Աճէզէյէ Անատօլը տէմիրեօլլարը սահիպը իմթիյազը Մ. Գասըլլա Էֆէնտիլէրի իանէթէն 2000 ատէտ Օսմանլը լիրասը իհտա էյլէտիկի կիպի, սէնէվի մըզտարը միւնասիպ իանէ իհտասընի տախի մէզքիւր տէմիրեօլլար մէճլիսը իտարէսինճէ տէրուհտէ միւզաքէրէ օլտըղը՝ մուամէլէյէ Թարաֆընտան պիլտիրիլմէքլէ, մահէթ Թագտիր իլան օլընըր։

* *

Հուզարը սամէի ճէնապը Սատարէթպէնահիյէ ֆի 15 մայիս սէնէ 309 Թարիխլիյէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուտ) վիլայէթինտէն մէպուս Թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր.

Ագչէհրտէ էվվէլքի կէճէ իքի աէֆա վէ Բէզան Մաատէնի գազասընտա տախի իւչ կիւնտէն պէրու խաֆիֆ սուրէթտէ հարէքէթը արզ վուգու պուլմագտա օլուպ, մէզքիւր Բէզան Թէլկապինտէն պիր գարիյէտէ պիր պապ խանէ հըգըլըմըշ իսէ տէ, լէհիւլհամտ նուֆուսա զարար Թէլէֆաթ օլմասըը՝ Մալաթիա միւԹէսարրըֆլըղըյլէ Բէզան Մաատէնի գայմագամլըղընտան պիլտիրիլտիկի, վէ վիլայէթին ճիհաթը սաիրէսինտէ պիր կէօնա վուգուաթ պուլընմատըղը մաարուզ տըր. ֆէրման։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Իթալիա գրալ վէ գրալիչասընըն կիւմիւշ տիւյիւնլէրի մէրասիմինտէն տօլայը Թէպրիք իթմէք իւզրէ Բուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Բօմայա կէօնտէրիլմիշ օլան կրանտիւգ Վլատիմիր՝ Բէթէրսպուրկա ավտէթինտէ, Վիէննայա ուղրամայըպ Տրէզտա Թարիգիյլէ կիթմիշ իտի։

Արատան պիր խայլը միւտտէթ կէչմիշ օլտըղը հալտէ Գբրուէյէ Զօղնէքնամ Ալէման կազէթասը՝ Բէթէրսպուրկտան ալտըղը պէյան իթտիկի մալումաթա իսթինատէն իտէրէք, միւշարէյէ հ կրանտիւգին Բօմատան ավտէթինտէ Վիէննատան կէչմէք վէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆի զիյարէթ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, իքի տէվլէթ պէյնինտէքի միւնասէպաթտա պազը վուգուաթը ախիրէյէ մէպնի պիրուսէթ հասըլ օլուպ Վիէննատան կէչմէսի բօլիթիգաճա ույամայաճաղընտան, տօղրուճա վէ Տրէզտա Թարիգիյլէ Բէթէրսպուրկա ավտէթ իթմէսի լիւզումը պէյան օլընմասը իւզէրինէ, միւշարէյէ լհին Վիէննատան կէչմէք Թասավվուրընտան Ֆարիգ կէլմիշ օլտըղընը պէյան էյլէյօր։

Գբրուէյէ Զօղնէքնամըն իւպու խապէրը՝ Եվրօպատա պաղը կէօնա սուի Թէէսսիրաթ հասըլ էյլէմիշ իսէ տէ, Բէթէրսպուրկտան պաշգա պիր մէնպատան վէրիլէն մալումաթա նազարան, Բուսիա մէճլիսիը բօլիԹիգայէսինտէ տէվլէթէյն արասընտա ճէրէյան իթմէքտէ օլան միւնասէպաթըն կիւնտէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ օլտըղը պէյան օլընըյօր։

—

Բարիզտէն իչըր օլընտըղընա կէօրէ, բէսմի կազէթա՝ պօրսա մուամէլաթը իւզէրինէ վազ իտիլէն բուսում հագգընտաքի գանունըն հազիրանըն յուլիւս 1ըէն իթիպարէն մէվգիի Թաթպիգէ վազ իտիլէճէյինէ տաիր չուրաի տէվլէթ Թարաֆընտան վէրիլէն գարարը նէչր էյլէմիշ տիր։

—

Բէչթիյէթը Փէննիյէ իճրաը մագսատիլէ Հալէպիւմէնըն իչ Թարաֆլարընա կիթմիշ օլան պիր հէյէթը՝ Փէննիյէ ագասընըն կալաւնամ գապիլէ էֆրատը Թարաֆընտան գաթլ ու Թէլէֆ իտիլմիշ օլ-

---

)(101)(

ԲԱՐԻ-ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ
ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ՎԱԳԱԱՍԸ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Պու սէօզ իւզէրինէ հէր Թարաֆտան պիրէր տիւրլիւ սէսլէր չըգտը։

Սօֆի.—Էյլէնի՞յօրմըսընըզ. սիզ իսթէտիյինիզ գատար էյլէնին ամմա, պէնիմ տէ սէօյլէտիյիմ բէք տօղրու տըր։

Թալէպէ.—Մատամըն հագգը վար. հաթթա պէն տէ օրատա հազըր իտիմ.—տիյէրէք, վուգուը հալի հիքեայէ էյլէտի։

Աննիպալ Ճէրվասօնի պու հիքեայէյի Թէմամըյլա իչիթմիչ, վէ Բարօլինին քէնտիսինէ կէօզ իչիւն չիֆթէ ճամլարտան պահս իթտիյինի իսթիհթար իթմիչ օլմագլա, տօղթօր Կրիսքինին խասթախանէսինի սաթըն ալան չախսըն քէնտի տօսթու Անճէլօ Բարօլի օլտուղընա ասլա չիւպհէսի գալմատը։

Սօֆի՝ օրատա քէնտիսինէ իքրամ օլունան հէր տիւրլիւ իչքիյի գապուլ իթմիչ օլտուղընտան, մասանըն իւզէրինտէ էնվայը իչքի գատէհլէրի պիրիքմիչ օլտուղընտան.

—Պունլարըն հէպսինի իչէճէք օլսամ . . . իչիմ աչնա կիպի . . .

Աննիպալ Ճէրվասօնինին արթըգ սապրը Թիւքէնիպ եէրինտէն գալգտը, վէ Անճէլօնըն իճրաաթընտան պահս իթմիչ օլան Թալէպէնին եանընա կիտիպ.— Աճապա եանըլը՞չ մը անլատըմ, տօղթօր Անճէլօ Բարօլի տէյի՞լ մի, տօղթօր Կրիսքինին խասթախանէսինի սաթըն ալան։

—Բէք տօղրու անլամըչսընըզ. պէն իքի տէֆա խասթալարըն մուայէնէսինտէ հազըր պուլընտըմ, վէ կէօզ խասթալըգլարընըն սուրէթը Թէտավիսինէ տաիր իսթէճէյի գօնֆէրանսլարտա տա պուլընմագ նիյէթինտէ իմ։

—Աճապա չիմտի կիտէճէք օլսամ տօղթօր Անճէլօ Բարօլիյի խասթախանէտէ պուլապիլի՞րմիյիմ։

—Օրասընը պիլմէմ. լաքին եարըն սապահ մուայէնէ զէմանընտա կիտէճէք օլուրսանըզ, հէր հալտէ պուլուրսունըզ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ։

Աննիպալ րէֆիգինին եանընա կիթտի։

—Պէն կիտիյօրըմ։

—Պու գատար աճէլէ՞։

—Էվվէթ. չիւնքի պիր քէրրէ կիտիպ չու տօղթօր Կրիսքինին խասթախանէսինի կէօրմէլիյիմ.—տէյիպ, միւսաֆիրէզամ էյլէտի։

Աննիպալ՝ էվինին էօնինտէն կէչտիկի սըրատա, գաբուճը չալըրըպ պիր մէքթուպ կէլմիշ օլտուղունը սէօյլէտիքտէն, Աննիպալ պիր քէրրէ մէքթուպըն իւզէրինէ աթֆը նազար իլէ Բարօլինին եազըսը օլտուղունը Թանըյըպ խէյէճանա տիւշտի։

—Պու մէքթուպ բօսթատան կէ՞լմէտի մի։

—Խա՛յր, գըյաֆէթի գըյէթ Թէմիզ պիր սէիս կէթիրտի։

Ճէրվասօնի մէքթուպը աչտը. մէնտէրիճաթը պէրվէճհը աթի իտի.

«Ազիզիմ Ճէրվասօնի,

«Պու ագչամ սաաթ ալթը պուչուգտա Սէն-Միշէլ պուլվարընտա Վաչէթին «լօգանթասընտա կէլ. նէմէյի պէրապէր եէյէլիմ։

«Գալպէն տօսթուն

«ԱՆՃԷԼՕ ԲԱՐՕԼԻ»

—Պու մէքթուպ սաաթմա մուամէլէ գապիլինտէն. պէն Անճէլօյու Լօնտրայա կիթմիչ տէյու պիլիրիմ իքէն, Բարիզտէ պուլընըյօր. Ինկիլթէրրատա գըզմէտ արամազա կիտէճէք օլան Անճէլօ՝ տօղթօր Կրիսքինին խասթախանէսինի սաթըն ալմըշ, չաչըլաճագ չէյ. նէ հալ իսէ, իչին նէ օլտուղունը պու ագչամ անլայաճաղըզ.—տէտի։

6

Ճէրվասօնի էվէ կիտիպ պիրազ քէնտիսինէ չէքի տիւզէն վէրտիքտէն սօնրա, տօղրուճա Բարօլինին Թարիֆ իթտիյի օԹէլը Վաչէթ լօգանթասընա աղիմէթ իթտի. Բարօլի հէնուզ կէլմէմիչ օլտուղընտան, օթուրուպ իչթիհա աչաճագ պիր իչքի իսմարլատը։

Անճէլօ Բարօլի իսէ, Սէնիլտէն այրըլտըգտան սօնրա, տօղթօր Կրիսքի իլէ պէյնլէրինտէ վագը օլան ագտը միւգավէլէնին մուգաատաթ պիր սուրէթինի իսթիհսալ իթմէք իւզրէ նօթէրին նէզտինէ կիթմիչ օլտուղընտան, անճագ սաաթ եէտիյէ չէյրէք գալարագ մէզքիւր լօգանթայա կիրէպիլտի։

Աննիպալ՝ տօսթու Բարօլիյի կէօրիւր կէօրմէզ, մէրգումըն հալ վէ Թավրընտա վագը օլան Թէպտիլաթ կէօզինէ չարբըպ, հայրէթ վէ Թէաճճիւպտէ գալտը. Հա՞նի օ ազէնէթ չիւչէսինտէն վէ օյուն քեաղըտլարընտան այրըլմայան Բարօլի։

Ճէրվասօնի.—Վա՜յ, պիրատէր. անլայամատըմ . . .

—Նէյի՞, Բարիզտէ պուլընտըղըմը՞ մը. մէքթուպըմը ալտըղընտա չաչըրմըչ օլմալըսըն. հագգըն տա վար չաշըրմագա . . .

—Մէքթուպտան չաչըրմատըմ. զիրա պիր սաաթ էվվէլ Լօնտրայա կիթմէմիչ օլտուղընը խապէրինի ալմըչտըմ։

—Նէ՞րէտէն։

—Պիզիմ մահուտա մէյխանէտէ Թալէպէլէր Լէհին հէքիմին խասթախանէսինի սաթըն ալմըչ օլտուղունը սէօյլէյօրլարտը։

—Վա՜յ, պու պիր մէսէլէ՞ մի օլմուչ։

—Եօլլէ պիր մէսէլէ քի, հէր քէսի տէ Թէաճճիւպտէ պըրագմըչ։

—Է՛յ, սէն տէ Թէաճճիւպ իթտի՞ն մի։

—Նա՞սըլ իթմէյիմ։

—Եօլլէ իսէ հայտէ քիւչիւք պիր օտայա կիտիպ եէմէյէ օթուրալըմ տա, սանա իշի հիքեայէ իտէյիմ.—տէյիպ, այրըճա պիր օտայա չէքիլտիքտէն, վէ եէմէք եմալլայընտան սօնրա.—Տիմէք քի Կրիսքինին խասթախանէսինի սաթըն ալմըչ օլտուղըմը պիլիյօրսըն, եօլլէ՞ մի։

—Էվվէթ, հաթթա չու պիր իքի կիւն զարֆընտա կէօսթէրմիչ օլտուղըն մէհարէթ վէ հազագաթինըլա հէր քէսի հայրէթտէ պըրագմըչ օլտուղընը տա պիլիյօրըմ. Պէն քէնտի բայըմա պու խուսուսա Թէաճճիւպ իթմէմ. եալընըզ էվվէլինիրիմ. լաքին պիր Թարըմ չէյլէր վար քի, պուրալարընը անլայամայօրըմ. էվվէլ պէ էվվէլ Լօնտրատան նա՞սըլ պու գատար չապուգ ավտէթ իթտին։

(Տէվամը)

տըղը՝ Հէրարտան Իթալիա կազէթալարընա խազըլմըշ տըր։

—

Լօնտրատան խազըլտըղընա կէօրէ, Լօրտ Ռօ-Լէրի նամ հէյէթն սէֆինէսի՝ Ամէրիգատա վապր ֆիլատէլֆիա շէհրինէ կիթմէքտէ օտըղը սըրատա Պահրը Մուհիթը Ղարպիտէ գայէթ շիտտէթլի պիր ֆուրթունայա թութուլըպ, տիրէգլէրի գըրըլմըշ վէ թայֆասընտան 9ընը աէնիզ ալմըշ տըր։ Թայֆատան պէրհայաթ գալանլար՝ հէյքէլլէրի գույլանմագտան խաթիքեաճ կէօսթէրմիշ օլտըգլարը ճիհէթլէ, սէֆինէ Ինկիլթէրրայա ավտէթէ մէճպուր օլմըշ տըր։

—

Մըսըրըն Գրիմաթ գարիյէսինտէն Թիւճճարըն պիրի՝ քիրալատըղը պիր սէֆինէյէ պալ խուքէյիպ Նիլ Թարիգիյէ գարընտաշըյլա պէրապէր Գահիրէյէ կիտէր իքէն, սէֆինէնին գաբատանը իլէ թայֆալարը՝ մէրգում Թիւճճարը վէ գարընտաշընը Թէլէֆ վէ իւզէրլէրինտէ պուլտըգլարը բարալարը գապ իթմիշլէր տիր։ Հայտուտլար թայֆալարտան պիրի, քէյֆիյէթի մագթուլլարըն ահպապը օլան պիր թաճիրէ խապէր վէրմէքլէ, գաթիլլէր թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—

Ֆրանսատա Գալէ լիմանը ըրխթըմընա խանպըմըշ օլան բէթրօլ կազը խուքլու պիր վաբօր աթէշ ալարագ վաբօրըն անպարլարըյլա կիւվէրթէսինին պիր գըսմը պէրհավա օլմուշ, վէ պու սըրատա վաբօր տէրունինտէ չալըշմագտա պուլընան ամէլէտէն 8ի իլէ տիկէր իքի քիշի խանըգ Թէլէֆ օլմուշ տըր։

—

Ռուսիանըն էքսէր Թարաֆլարընտա էքինլէրին մահվ օլտըղը վէ պիր աէրէճէյէ գատար մասուն գալմըշ օլան Թարաֆլարտա տախի կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ նըսֆը գագար մահսուլաթ ալընմասը պիլէ շիւպհէլի իտուկի Վարշավիատան վէ մահալը սաիրէտէն խազըլըյօր։

Կէչէն սէնէ Ռուսիատա մահսուլաթըն պէրէքէթսիզլիկի հասէպիլէ պիր գաչ էյալէթտէ գըթլըգ զուհուր իթմիշ իտի նազարը տըգգաթա ալընըրսա, պու սէնէ՝ հալին տահա պէտթէր օլաճաղը անլաշըլըյօր։

Գըշըն ուզուն միտտէթ տէվամ իթմէսինէ մէպնի մէրալարտա տախի օթ պիթմէմիշ օլտըղընտան, աճլըգտան Թէլէֆ օլան հայվանաթըն հիսապըտըղ օլըղը՝ իւավէթէն պէյան օլընըյօր։

—

Սախթէ վէ չալընմըշ չէք վէ բօլիչա կէօսթէրէրէք պանգալարտան պիր խայլը նուգուտ աշըրըլմըշ վէ ֆաիլլէրինին էլէ կէչիրիլմէսի բէք չօգ միւշքիլաթա Թէսատուֆ էյլէմիշ օլմասընա մէպնի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա պանգալարընտա պիրէր ֆօթօկրաֆ խաթիխանէսինա լուզում կէօրիւլմիւշ տիր։ Մէզքիւր ֆօթօկրաֆլար՝ ահվալ վէ աթվարը շիւպհէլի կէօրինէն էշխասըն քէնտիլէրինին խապէրի օլմաքսըզըն հալտէ րէսիմլէրինի ալաճագլար տըր։

—

Եվրօբատա մէշհուր Մօնթէ Գարլօ գումարխանէսինտէ 40000 րուբլի գատար բարա գայպ իթմիշ օլան Ռուսիալը պիր գատըն՝ սաքին օլտըղը օտատա էօլիւ պուլընմըշ տըր։

—

Իթալիանըն Միլան շէհրինտէ ախիրէն ինշա իտիլմիշ օլան 45 մէթրօ խիւքսէքլիքտէ պիր գուլէ՝ րիւզկեարըն շիտտէթինտէն էրզըլարագ, մէզքիւր գուլէնին Թէրէսինտէ օնամագտա օլան 4 չօճուգտան պիրի Թէլէֆ վէ 3ըւ աղըրճա մէճրուհ օլմըշ տըր։

ԱԶԴ

Հրատարակուեցաւ Պատկեր հանդէսն, չորրորդ տարի, Թիւ 3.

Բովանդակութիւն

1. Լեւոն ԺԳ. Քահանայապետին նկարքին կեանքը, նկարագիրն ու տօմարութիւնները.— Յ. Ալան.
2. Անհարկ Ս. Բարսղի «Վեցօրէից» վրայ.— Ս. Վ. Նազարեթեան.
3. Այլեւայլք.— Ս. Վ. Ն.
4. Ամերիկեան բարքեր.— Յ. Ալան.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 27 մայիս

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ Աւսթրիա-Մաճարիսթան մէպուսան էնճիւմէնլէրինին (տէլէկա-թի) հէյէթը քիւշատլարընտա բէխանլէ Թարաֆընտան աէրմէյան իտիլմիշ օլան իֆթիթահ ճէվապըն խըրատ էյլէտիկի մէզպաթէ, Աւսթրիանըն պիլճիւմլէ աէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը մօլիթիգայէսի չայանը մէմնունիյէթ պիր աէրէճէտէ պուլընտըղընը պէյան էյլէտիքտէն սօնրա, Եվրօբատա սուլհ ու սաայիշին աէվամ ու պագասը վէսաիթինին նէլէտէն էվվէլքինտէն տահա զիյատէ քէսպը գուվվէթ էյլէտիկինի, վէ մամաֆիհ պիր գաթ տահա Թէէմինը ասայիշ իչին Աւսթրիանըն կէրէք գուվվէի աուքէրիյէ վէ կէրէք գուվվէի պահրիյէսինէ Թէնսիգաթը լազըմէ իճրասընտա աէվամ իթմէք լազըմ կէլէճէյինի պէյան իթմիշ տիր։

Խարիճիյէ Նազըրը գօնթ Գալնօքի՝ Մաճարիսթան մէպուսան էնճիւմէնինին ճանիպին 3ինճի կիւնիւ վուգու պուլաճագ իսթիճվապընա ումուրը խարիճիյէ հագգընտա պէյանը մալումաթ իտէճէք տիր։

Ռոմա 27 մայիս

Մէճլիսը մէպուսանտա միւզաքէրաթը աախիլիյէ կէչիլմէզսինէ տաիր հիւքիւմէթէ միւտաիր օլարագ Մ. Ֆրօթի Թարաֆընտան վագը օլան Թէքլիֆ՝ 72 րէյէ գարշը 227 րէյ իլէ գապուլ օլընմըշ տըր։ Մ. Գրիսբի, Մ. Նիգօթէրա վէ Մ. Սօննօ՝ իթայի րէյտէն իսթիհքաֆ իտիպ, Մ. աը Ռուտինի մուխալիֆ րէյ իթա իթմիշ տիր։

Գրալ՝ Մ. Ֆէրրաննինին խարիճիյէ միւսթէշարըղընա թայինինի միւթէզամմին պիր պէյաննամէյի իմզա իթմիշ տիր։

Աթինա 27 մայիս

Ցուլիսաէ վաղէսի հուլուլ իտէճէք գուբօնլարըն վագթըյլա Թէէտիյէ օլունաբիլմէսի հէնուզ մուհագգագ աէյիլ տիր։ Գայմէ իլէ նագտ արասընտաքի ֆարգ՝ միւրաթիլա Թէզայիւտ իթմէքտէ տիր։ Պու ֆարգըն 100տէ 80է պալիղ օլաճաղը Թախմին օլընմըշ օլտըղը հալտէ, պու մըգտարը կէչմէսի միւհթէմէլ տիր։

Մօսգովա 27 մայիս

Միւթէվէֆֆա իմբէրաթօր Իքինճի Ալէքսանտր նամընա Գրէմլինտէ ինշասը գարարկիր օլան հէյքէլին վազը էսասը րէսմի իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա իլէ կրանտիւգլէր հազըր օլտըղը հալտէ պէօյլէ Թանթանա իլէ իճրա օլընմըշ տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

ՊԻՐ ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐԻՆ ՍՕՅՈՒԼՄԱՍԸ

Նիւ-Եօրգ կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Միսուրի-Գանսաս-Թէքսաս շըմէնտիֆէր խաթթընտա պիր գաթար՝ Հինտլիլէրին արագիսինտէ պիր հայտուտ չէթէսի Թարաֆընտան Թէվգիֆ օլընըպ խօլճուլարըն քեաֆֆէսի սօյուլմըշլար։

Գանսաս էյալէթինտէ Բարսօն նամ մահալլէտէն ճէնուպա աօղրու հարէքէթ իթմիշ օլան գաթար՝ կէճէ սաաթ 8½ տա Բրիօր-Գրէք նամ մահալլէ մուվասէլէթ իթտիկի սըրատա, մաքինիսթ՝ խօլտա Թէվագգուֆ իշարէթի կէօրմէքլէ գաթարը տուրտուրմըշ տըր։

Գաթար տուրտուգտա, խաթթըն քէնարընտա բուսուլա խաթմըշ օլան խիւզլէրի մասքէլի վէ պէօյլէճէ րէվօլվէր իլէ միւսէլլահ 6 հայտուտ՝ լօգօմօթիֆ մաքինասընըն իւզէրինէ աթլայարագ, մաքինիսթ իլէ աթէշճիյի, գօնտիւքթօր վէ սէր-ֆրէնի Թէհտիտլէ աշաղը էնտիրմիշլէր, վէ իչլէրինտէն իքիսի, անլէրի Թահթը նէզարէթտէ Թութտուգլարը հալտէ տիկէրլէրի՝ Մէսաժըրի գումբանեասընըն վակօնընա կիրէրէք, գասայը աչմասընը մէզքիւր գումբանեանըն մէմուրընտան Թալէպ իթմիշլէր իսէ տէ, մէմուր՝ ասլա չաչըրմայարագ գասանըն աչըլմասը սըրըրընը պիլմէտիկինի, վէ խալընըզ կիտէճէյի մահալտէ աչըլապիլիր օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ 4 հայտուտ՝ խօլճուլարըն վակօնլարընա կիրէրէք աչըգ վէ միւճէվհէրլէրինի Թէսլիմէ մէճպուր իթմիշլէր տիր։ Օ սըրատա գաթար տէրունինտէ նագաբիլի Թարիֆ պիր վէլվէլէ գօբարագ, պիր չօգ գատընլար պայըլմըշ տըր։ Հայտուտլար 2000 տօլար խանի 500 լիրա գատար նագտ վէ միւճէվհէրաթ վէ սաիրէ ախզ ու գասպ իթտիքտէն սօնրա սավուշմըշլար տըր։

Սօյուլան խօլճուլար միյանընտա Գանսաս Սիթի գումբանեասընըն միւտիրի իլէ, պիր խայլը Նիւ-Եօրգ Թիւճճարլարը պուլընմագտա տըր։

Զանն օլտըղընա կէօրէ, իշպու ֆիլը գասդ՝ Բէլլի Սթիր նամընտա պիրինին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ Հինտլիլէր արագիսինտէ իճրայը չէթավէթ իթմէքտէ օլան պէօյլէ պիր չէթէնին պագը էֆրատը Թարաֆընտան իճրա իտիլմիշ տիր։ (Լէվ-նթ)

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընըն էվվէլքի կիւնքի նիւսխասինտէ օգունմըշ տըր.

Իսթանպուլ

Պու հաֆթա բիյասամըզտա ախզուրթա՝ կէչէն հաֆթատան րէվաճլը իտի։

Պու հաֆթա զարֆընտա հիչ աէրթ պուղտայ կէլմէմիշ, վէ Ռումէլի վէ Ատիրնէ մալընըն գըյէսի 39-40 բարայա օլարագ էյաէ մէվճուտ մալըն պիր մըգտար սաթըլմըշ, վէ վիւրուտ խաէն 20000 քիլէ Խուտաւէնտիկեար պուղտայ՝ Ֆիլիպէ վէ Զագրա վէ Էնգարէ մալընըն քիլէսի 21-21½ գըրշ. ա վէ Վառնա վէ Գիւչէգ մալընըն քիլէսի 19-19½ գըրշ. ա օլարագ իւզրէ քեամիլէն ֆիւրուխթ օլունմըշ տըր։ Կիրզա վէ Ագիտա պուղտայընտան վիւրուտ խաէն 6000 քիլէյէ տախի 23-23½ գըրշ. տան միւշթէրի զուհուր էյլէմիշ, վէ միւհթէքիրլէրին զիյատէ բարա իսթէմէսինտէն աօլայը մըըր պուղտայը իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլէմէմիշ տիր։ Եևէլվէ մըըր պուղտայընըն պէհէր գըյէսի 22-22½ բարա տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա արբա, չավտար վէ խուլաֆ ախզուրթասը տախի միւշահէտէ օլընմամըշ տըր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա Օտէսատան 6000 չուվալ վէ Իտրայիլտէն 3000 չուվալ կէլմիշ, վէ 4000 չուվալը սաթըլմըշ տըր։

Գըյէսի 13¼-14 բարա բատաէսինտէ պուլընան քէթէք իւզէրինէ տախի պիր մըգտար ախզուրթա վուգու պուլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա ֆասուլիա բիյասասը պիր մըգտար քեսատ Թաարլաթ իթմիշ, վէ ճիւզի խուքսէք ֆիյաթլար իլէ 1300 չուվալ սաթըլմըշ, վէ պազլա, նոհուտ, քէթէն թօխումու, խաշխաշ, քէնտիր, բամպուգ թօխումը վէ գուշ էմի իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլէմէմիշ, վէ գըյէսի 85-87 բարատան 1000 չուվալ սուսամ ֆիւրուխթ օլընմըշ տըր։

Պալըգճա իխրաճաթ էմթէասընա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա 300 պալիա խաղըն Թիֆթիք, վէ գըյէսի 150 գըրշ. տան 2 սանթըմ Թէյէքէլ Քեօթահեա աֆիոնը, վէ գըյէսի 4¼-4½ գըրշ. տան 232 չուվալ Գայսէրի, Մարաշ վէ Էնգարէ ճէհրիսի, վէ գըյէսի 22-26 գըրշ. տան 12 չուվալ տախի Թապլի սարը Նիկօէ քիթրէսի ֆիւրուխթ օլընմըշ տըր։

Մալ հուսուլէ կէլէն բիյասալարտա իւրիւթօ ֆիյաթըընըն պիր գաչ հաֆթատան պէրու Թէրագգի՝ պու հաֆթա բիյասամըզտա տախի հիսս օլընմըշ, վէ վիւրուտ խաէն 15 ֆըչը 1ինճի Նէօման իլէ 15 ֆըչը Սէքէտէն վէ 16 ֆըչը Վարշավիա մալը՝ պիրինճիսինին պէհէր 38 գըյէսի պիր լիրայա, վէ տիկէրլէրինին 40 գըյէսի պիր լիրայա օլարագ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։

Գանթարըյէ էմթէասընա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա 1000 չուվալ գահվէ կէլմիշ, վէ պէհէր 100 գըյէսի 11½-13½ լիրայա օլարագ ֆիւրուխթ օլունմըշ, վէ վիւրուտ խաէն 2800 չուվալ չէքէրին 1500 չուվալը 132-133 գր. տան սաթըլմըշ, վէ հիչ մէվճուտաթ վուգու պուլմայան բիրինճիճէն 105 գըրշ. ա օլարագ 300 չուվալ ֆիւրուխթ օլընմըշ տըր։

Կաղ իլէ սբարմաչէթ մօմու իւզէրինէ տախի պիր մըգտար ախզուրթա միւշահէտէ իտիլմիշ տիր։

ԱՀՄԷՏ ԷՅՈՒՊ ԲԱՇԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Միւշիրանը ազամտան Ահմէտ Էյուպ բաշա՝ էվվէլքի կէճէ սապահա գարշը Գըզըլ Թօբրագտա քեաին քէօշքինտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆայի միւշարէյլէհ՝ օ կէճէ խաստալանարագ, հէման օ ճիվարտա պուլընան տօգթ. Իպրահիմ պէյ ճէլպ օլընմըշ, վէ միրը մումաիլէյհ Թէտաւիրը լազըմէյի Թըպպիյէյէ միւսարաաթ էյլէմիշ իսէ տէ, հիչ պիր սէմէրէսի կէօրիւլմէյէրէք, միւշարէյլէհ պիր սաաթ սօնրա 65-70 խաշլարընտա օլտըղը հալտէ Թէրքը հայաթ էյլէմիշ տիր։

Բաշայի միւշարէյլէհին վուգուը վէֆաթը՝ մէմուրը հազրէթը Բատիշահի օլտըգտա, Նաշընըն իհթիֆալաթը մախսուսէ իլէ գալտըրըլարագ Սթամպօլտա Սուլթան Մահմուտ Թիւրպէսինտէ աէֆնիյէ պէրապէր, սէպգ խաէն խըտէմաթը աուքէրիյէսի ճիհէթիլէ, Թապութընըն՝ մահաֆազայի չանը ալիսինէ վագֆը վիւճուտ իթմիշ օլտըղը սանճագը Օսմանիյէ սարըլմըշ օլտըղը հալտէ կէօթիւրիւլմէսի էմր ու ֆէրման պույուրըլմըշ տըր։

Միւթէվէֆֆանըն ճէնազէսի՝ ճումա էրթէսի կիւնի սաաթ 10½ տա Գըզըլ Թօբրագտան քէմալը իհթիֆալլէ իլէ Գայըշտաղ իսքէլէսինէ կէլիրիլմիւշ, օրատա մախսուս վաբօրըյլա Սիրքէճի իսքէլէսինէ կէօթիւրիւլմիւշ, վէ օրատա սաֆաղլամըշ պուլընան 1ինճի Նըշանճը Թապուրը՝ պերմուճիպ Թիւֆէնքլէրի պաշ աշաղը Թութարագ էօնտէ վէ Ժանտարմա վէ պօլիս էֆրատը վէ պէլէտիյէ Շահանէ իլէ խատէմէի Մապէյնը Հիւմայունտան պազը զէվաթ չավուշլարը մաայէթինտէ Ա.յա Սօֆիա ճամիսինէ կէօթիւրիւլիւպ ճէնազէ նամազը էտա գըլընտըղտան սօնրա պէրմուճիպ իրատէի Սէնիյէ Սուլթան Մահմուտ Թիւրպէսինէ կէօթիւրիւլիւպ օրատա աէֆն իտիլմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայընտա Սէրասքէր Րիզա, Նաֆիա Նազըրը Թէվֆիգ, Եավէրը էքրէմ Ֆուատ, Շէհր Էմինի Րըֆաթ բաշալար հազրաթըյլա, Զապթիյէ Նազըրը Նազըմ պէյ, Թէֆթիշը աուքէրի գօմիսիօնը ազասընտան Էսատ, մէրքէզ գօմանտանը Բէհզատ, Պապը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսի րէիսի Ահմէտ Աֆիֆ, Շուրայի աէվլէթ ազասընտան Իպրահիմ բաշալար, Ամէտիյէ Նէզարէթի ումուրը հուգուգիյէ միւտիրի Սամի էֆ. Թէշրիֆաթի խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ հազրաթը վէ տիկէր բէք չօգ իւմէրայի աուքէրիյէ վէ րիճալը մէմուրիյէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Ճէնազէ մէսարիֆի ճէպը Հիւմայունտան Թէսվիյէ պույրըլտըղը կիպի, միւթէվէֆֆայի միւշարէյլէհին քէօշքինէ պէնտէկեանը Հիւմայունտան պիր զաթըն իզամէթյա ֆամիլէսը ազասընա վէ օ ճիվարտէն միւթէվէֆֆանըն տամատը պուլընան Պապը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսի րէիսը սամիսի Ահմէտ Աֆիֆ բաշա հազրէթլէրինէ լութֆէն պէյանը Թաազիյէթ վէ Թէսլիյէթ պույրըլմըշ տըր։

Ահմէտ Էյուպ Բաշանըն Թէրճէմէի Հալը

Ահմէտ Էյուպ բաշա՝ Բէլգրատա Թէվէլլիւտ իթմիշ օլուպ, Մէքթէպը Հարպիյէտէ իքմալը Թահսիլ իլէ էրքեանը հարպիյէ զապիթլիկինէ, մէքթէպը մէզքիւրտէն նէշէթ իթմիշ, վէ մէզքիւր վէ միւթէֆէրրիգ սաթէյլէրինտէ մէրաթիպը սամիյէի իհրազ իլէ, էն սօնրա 1290 սէնէսի րէպիիւլ ախըրընըն 25ինճի կիւնիւ միւշիրիյէթ րիւթպէսինի իհրազ էյլէմիշ իտի։

Ֆէզամիլը աուքէրիյէ վէ խասաիլը ճէմիլէսի ֆիւվգէլատէ օլտըղընտան, հէր պուլընտըղը խըտէմաթտա ճալիպը մէմնունիյէթ մուվաֆֆագիյէթա մազհար օլմագլա, կէրէք միւշիրիյէթ րիւթպէսինի իհրազ իթմէզտէն էվվէլ վէ կէրէք սօնրա միւլքիյէ վէ աուքէրի խըտէմաթը միւհիմմէտէ պուլընմըշ տըր։

Խըտէմաթը միւհիմմէի մէզքիւրէ՝ Տաղը Շուրայի Ասքէրի րիյասէթի, Խասսա օրտուի Հիւմայուն միւշիրիյէթի, Լէվազըմ րիյասէթի, միւքէրրէրէն Մանասթըր վիլայէթիյլէ Իշքօտրա օրտուի Հիւմայուն միւշիրիյէթի, Եանեա վիլայէթիյլէ գօմանտանլըղը, հուտուտը Եունանիյէ գօմանտանլըղը, Ֆօսսիա վիլայէթի գօմանտանլըղը, Եէմէն վիլայէթիյլէ խաճինճի օրտուի Հիւմայուն միւշիրիյէթի, Ռումէլի ումումէ գօմանտանլըղը կիպի ումուրը միւհիմմէ օլուպ, պիր չօգ մուհարէպէլէրտէ տախի պուլընմըշ, վէ էն սօնրա տախի Մըսըր Խըտիվի Աբպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինին մէնշուրը ալիսինի Մըսըրա կէօթիւրմէյէ մէմուր գըլընմըշ իտի։

Միւշարէյլէյհ Եունան վագասընտա իհսան պույրըլան մուրասսա նիշանը ալիի Իմթիյազ իլէ, նիշանը մէզքիւրըն ալթուն վէ կիւմիւշ մէտալեալարընտան պաշգա, մուրասսա Օսմանի վէ 1ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանլարընը հաիզ իտի։

Բարիզին պիլճիւմլէ զարիֆ գատընլարը՝ Տիաֆան իլէ Սարա Պէռնար բուտրասընը վէ Բարֆիւմըրի Տիաֆան մազազասընըն սաիր էմթաաի մէշհուրէսինի իսթիմալ իտէրլէր։ (Իլան սահիֆէսինէ միւրաճաաթ օլընա։)

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ըսբանիատա Պարչէլօնա տաժա վէքիլլէրի ճէմիյէթի րէիսի՝ ճէմիյէթը մէզքիւրէ քիւթուպխանէսինէ վազ իլէ միւթալաա օլընմագ իւզրէ գավանինը Օսմանիյէյի հաւի պիր Թագըմ Ցիւսթալըն իրսալ պուլըրմասը զըմնընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէքլէ, խարիճիյէ նէզարէթինէ իսթիտասը գապուլ օլընըպ, իշպու հալին իճրասը աէրտէսթ պուլընմըշ տըր։

—Իտամ վէ մուխթարլար Թարաֆընտան գաչ իտիլէն վուգուաթ ումումիյէ պէլլիլէրինին պէհէր 100 աաէտինին 3 գրուշ 10 բարատան իպարէթ օլան մէսարիֆը Թապիյէ վէ նագլիյէսինին գաշ իտէնլէրէ Թագմին իթտիրիլմէսի, վէ գայընա մէյտան վէրիլմէմէսի հագգընտա իտամ վէ մուխթարլարա Թէնպիհաթը մուգթազիյէ վէ միւէսսիրէ իֆաս՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն վիլայէթլէրէ էմր ու իշար պույուրըլմըշ տըր։

— Տէրսաատէթ րըխթըմըն ամէլիյաթը հագգընտա պուլըն մալիւմաթա կէօրէ, Թօբխանէտէ ինշաաթըն պաշլանտըղը օլան մահալին աօլտուրըլմասը իչին ճէսիմ տօնմա բարչալար վազ իտիլմիշ օլտըղընտան, էյեէվմ պու բարչալար պիր գաչ սանթիմէթրօ գատար աէնիզին խիւզլինտէ կէօրինմէքտէ տիր։

Իշպու մահալ իլէ, Քիրէճ Գաբուսը արասընտա աէնիզ պլթընտա ինշա իտիլէն սէտտին ամէլիյաթը իթմամ իտիլմիշ օլմագլա, ճէսիմ տօնմա գայալարըն վազընա պաշլանմաճագ տըր։

Ըըխթըմըն կէնիշլիկի 20 մէթրօ օլաճագ վէ պունըն 3 մէթրօսը խայա գալտըրըմը վէ 9 մէթրօսը չօսէ խաբըրլըգ, գուսուր 8 մէթրօսը տա էմթէա վէ էշխասի թիւճճարիյէնին Թահմիլ վէ Թահլիյէսի վէ խիւքլէրի գալտըրըմայա մախսուս մաքինալարընըն վազը իչին անպարլար ինշասը կիպի խուսուսաթա հասր իտիլէճէք տիր։

—Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Օսմանիյէնին կէչէն ճումա կիւնքի իճթիմաընտա պազը մէսաիլը Թըպպիյէ վէ մուխթէլիֆ խաստալըգլար հագգընտա Թէպլիթլէր իլէ վէ մալումաթ իտիլտիքտէն սօնրա, Ամէրիգա էնճիւմէնը Թըպպիյէսինին պիր Թահրիրաթը ումումիյէսի գըրաաթ օլընմըշ, վէ պունըն միւնտէրիճաթընտան անլաշըլտըղընա կէօրէ Նիւ-Եօրգ էրպապը սէրվէթինտէն պիրի՝ հավանըն հըֆզ ու սըհհէ նօգթայը նազարընտան աէսիրէթի Թէեսիրը վէ խըրտէլէթինէ տաիր հէր քիմ էն կիւզէլ պիր էսէր Թէէլիֆ իտէր իսէ՝ պիրինճիսի 10000 իքինճիսի 2000 տօլար օլմագ իւզրէ իքի միւքեաֆաթ վաատ էյլէմիշ տիր։

—Բարիզ պանքէրլէրինտէն օլուպ Շարգ Թարաֆլարընտա սէյահաթտա պուլունմըշ օլան Պարօն Րօշիլտ՝ Կիրիտին Հանեա շէհրինէ ուղրայարագ, խալընըղ Եահուտի ճէմաաթը ֆուգարասընա իանէթէն 500 ֆր. պրագըրպ կիթմիշ տիր։ Մումաիլէյհ՝ շէհրին խարիճինտէ կէզմէքտէ իքէն բօլիս մէմուրլարընտան պիրի՝ իհթիրամաթը մախսուսէ իլէ աօլ կէօսթէրմէք վէ մալումաթ վէրմէք կիպի խըտմէթլէրտէ պուլընմըշ օլմագլա, պանքէր՝ պախշիշ վէրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Զապթիյէ Ահմէտ էֆ. նամընտա օլան մէմուրը մումաիլէյհ՝ սայէի Շահանէտէ միւսթէղնի ֆի մաաշ ալտըղընտան բարայա իհթիյաճը օլմատըղընը պիլտիրէյէն, իթա օլընան պախշիշի գապուլ իթմէմիշ, վէ Պարօն Րօշիլտ՝ մումաիլէյհէ պէյանը Թէշաքքիւր էյլէմիշ տիր։

—Էտիրնէտէ միւթէշէքքիլ ախվանը ճէզայիյէ մահքէմէսինտէ կէչէն ատլըլ զարֆընտա հայատապըլա վէ խալթագըլդա մահքում 47 չախսատան 18 նէֆէրինին էվրագը պիլթէթքիգ պունլարտան հայատապըլդան մէխսուլ Թէպաայէն խաէն 1ինճի միւճրիմիյէթինէ, վէ 17սինին պէրաէթի ճիհէթիյլէ Թալիյէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Վանըն Արճէգ Նահիյէսինէ Թապի Գարակիւնաիգ գարիյէսիյլէ նէֆսի Արճէգ գարիյէսինտէ կէչէն չարշէնպէհ կիւնի խաղան տօլուտան պիր խնսան իլէ 5 մանտա, 63 գօյուն, 87 սըղըր, 9 քէչի վէ 8 աէվէրքէպ Թէլէֆ օլտըղը՝ մահալինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

—Մուշ սանճագը հիսսէի խանէլէրինտէն պազարասա պուլընան մէպալիղը ֆիւլլէյէնին սէրիան Թահսիլի իչին մագամը վիլայէթտէն լիվայի մէզքիւր միւթէսարըֆլըղընա էվամիրը լազըմէ իթա գըլընտըղը՝ մահալլինտէն խազըլըյօր։

—Անատօլու Գավազընտա Թաշ օճագլարընտա իշլէյէն ամէլէտէն Գարաահմէտ 30 խաշլարընտա Միհթրօ՝ կէչէն կիւն Թաշ աէլմէքտէ իքէն իւզէրինէ Թաշ խըգըլարագ աըլթընտա գալըպ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Բէգա Անատօլու Գավազընտա ըըխթըմ չըրքէթինէ Թաշ վերաճ իտէն Եօրկի նամընտա պիրինին՝ Թաշ օճաղընըն 100000 չէքի գատար Թաշը հավի օլան պիր գըսմը՝ էվվէլքի կիւն սաաթ 4 սուլարընտա աէհշէթլի պիր սուրէթտէ չէօքմիշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր սագաթլըգ վուգու պուլմամըշ տըր։

—Տէյյարէքէրտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Հէնիլ նէհրի Ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ Թաշխան իթմիշ իսէ տէ, հիչ պիր խասարը մուճիպ օլմայըպ, խալընըզ նէհրին օրթասընտաքի աատա իւզէրինտէ պուլընան պիր գաչ Թէլէկրաֆ տիրէքլէրի աէվրիլմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Ռումի մայիսին 8ինտէն 14ինէ գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան վէֆիյաթըն ժուրնալը տըր.

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	58	76
Խրիստիյան	39	25
Եահուտի	5	6
	102	107

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕ

ՊԻՒՅԻՒՔ ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ՏԷՐՕՍԸՆԸՆ

ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆԸ 1/13 ՄԱՅԻՍ ՍԷՆԷ 1893

ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՊԻՏ ՕԼԸՆԱՃԱՂԸ ԻԼԱՆ ՕԼՈՒՆՈՒՐ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ

28 ՎԷ 30 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐ

Մ. Անթուան Գօգօլաթօնըն մաղազալարընտա մէվճուտ շիտտէթ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլընմըշ օլան էշխալար բաղլէթլու միւշթէրիլէրին մալումը օլտըղընա աշա չիւպհէ գալմայըբ, պու քէրրէ տախի խաղ մէվսիմինէ միւթէնասիպ քիւլլի մըգտար մանիֆաթուրա էճնասը ումումի լիքիտասիօնտա ղայէթ էհվէն ֆիյաթլարլա ֆիւրուխթ օլընաճաղը իլան օլընըր։

Մէզքիւր մաղազա Եվրօբանըն էն պիւյիւք ֆապրիգալարընտան օլուպ, բաղլէթլու միւշթէրիլէրիմ գիյասէտէսիյէ խօշնուտ գալաճագլար տըր։

Լիքիտասիօնտա վազ օլընան էշխալար չունլարտան իպարէթ տիր. — Քրէթօն վէ մէֆրուշաթ գումաշլարը.— Բամպուգ վէ եուն պէյազ վէ րէնկլի խաթթագ էօրթիւլէրի.— Գատըն վէ էրքէք իչին պէօյլէճէ չէշիթ գազմիր գումաշլարը.—Պէյազ վէ քրէմ թիւլ բէրտէլէր արշըն վէ չիֆթ իլէ.—Մասա էօրթիւլէրի.— Մաքաամաթ, բէրգալ, ամէրիգան պէզլէրի.— Սաթէն, սէֆատիրոտա, պասմա, չարչաֆ վէ տէօշէք գումաշլարը, գատընլարա մախսուս սօն մօտա էլպիսէ գումաշլարը.— Քէթէն սուֆրա բէչքիրլէրի, էլ սիլէճէյի վէ սուֆրա պէզի.— Էնվայի րէնճէրէ բէրտէլէրը վէ սաիրէ։

Մ. Անթուան Գօգօլաթօ՝ բաղլէթլու միւշթէրիլէրինէ իսմիտը գավիտէյէ, պու քէրրէ տախի պալէնտ զիքր օլընան էշխալարը լիքիտասիօնա վազ իտուպ, էսքի մինվալ իւզրէ մաղազասընա Թէշրիֆէ բաղլէթ պույուրմալարընը րըճա իտէր։

ԻԼԱՆ

Լ'էգօնոմի էնթէրնասիօնալ նամ Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեասը իլէ Րումէլի Շըմէնտօֆէր Թահվիլաթընըն ալթընճը պօլըննան զէվաթըն մուքէրրէֆ պօլունտուզլարը մուայյէն չէքիլիշլէրինի Տէրսաադէթտէքի խազինէսինտէ իլէ Թահվիլաթը մախսուսալարընա վէ Թայյին աճէնթէլէրինէ պիլմուրաճաա Թէսվիյէի տոյյուն իթմէտէտիքլէրի հալտէ, իշպու ալաֆր. յունիօ 1 թարիխինտէ քէշիտէ օլունաճաղ գուբասընտան մահրում գալաճագլարը իլան վէ իխթար օլունուր։

Միւտիրը մախսուս
Բ. Շէհէրլեան
Կիւլպէնկ խան Նօ. 26-27
15/27 մայիս 1893

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Իլան

Մէրսին, Թարսուս վէ Ատանա չըմէնտօֆէր Օսմանլը շիրքէթինին պու քէրրէ 64850 Ինկիլիզ լիրալըգ իխրաճ իթտիկի 1994 գըթա հիսսէ սէնէտաթընըն Րէսմը Տամղա Գանունընըն 10ճը մատտէսի մուճիպինճէ 100տէ 1 հիսապըյլա տամղա րէսմի մէզքիւր գումբանեատան քեսմիլէն խուֆիսալ գըլընմըշ օլտուղընտան, սէնէտաթը մէզքիւրէնին Գալաթա կէօմրիւկիւ տախիլինտէ վազըքու պէյիէ մէմուրիյէթինէ իպրազըյլա մէճճանէն տամղալաթտըրըլմասը լիւզումը Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի Թարաֆընտան սէնէտաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

12 մայիս 309 3—3

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՃԷՎԻԶԻ ՍԱՊՈՆԸ

Մէվսիմը մուգթէզասընճա խալի օլարագ սըրֆ Հինտիսթան ճէվիզի եաղընտան իմալ գըլընմըշ օլան պու սապօն չամաշըր եըգամաղա զիյատէ էլվէրիշլի օլուպ, պիլ-ումում խըմխըմալ խանէլէր մէքիւսն օլմըշ տըր։ Տիքէր սապօնլարա նիսպէթլէ, խըթիմալի 100տէ 50 բասթալըգտան թասարրուֆը մուճիպ տիր։

Պու սապօն եըգամաղա տա էլվէրիշլի օլուպ, տէրինին Թազէլիքինի մուհաֆազա վէ տէրի խասթալըգլարընը տէֆ ու իզալէ իտէր։ Պաշ եըգամաղա խըմխըմալ օլունտուղը հալտէ, սաչլարըն տէօքիւլմէսինի մէն իտէր։

Սուրէթը խըմխըմալի հագգընտա Թիւրքէ վէ Էրմէնիճէ վէ Րումճա Թալյ իթ-տիրիլմիշ օլան Թարիֆա Թալիյ խանէլէրէ մէճճանէն իթա օլունուր։

Ումումի տէբօզիթօսը Տէրսաադէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Սէպզէճիլէր սօգագընտա 4 նումէրօլը Սահագ Գաբուճեան մաղազասը տըր։

ՇԱՐՔ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

COMPTOIR ORIENTAL
D'ASSURANCES

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սաալըգ Մ. Ց. Սարըեան խազնէսի
Քէնտի մաիֆէթինտէ 1892 յուլիս 31է գատար սիկուրթա իտիլէն
մէպլաղ

ՖՐ. 86,739,400 ՖՐ.

Իշպու սիկուրթա խազրէխանէսի չէհրիմիզտէ միւէսսէս սիկուրթա գումբանեալարընըն հիսապընտա տէնիզ, եանկըն, էօմիւր վէ սաիր հէր նէվի գազալարա գարշը զիյատէ էհվէն ֆիյաթ վէ Թաքսիլի չէրաիթլէ սիկուրթա գապուլ իտէր։

Մէզքիւր խազրէխանէնին բիւրօլարը մէճճանէն վէրիլիր։

Ն° 8 Սթամպօլ Պաղճէ Գաբու Համիտիյէ ճատտէսի 8 Ն°

ԱՆԹԻՆԻԳՕԹԻՆ ԱԲԷՐԻ

Թիւթիւնիւն մէնը մազարրաթընա մախսուս բամպուգ

Իշպու բամպուգ՝ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մէճլիսը մախսուսընըն 1892 սէնէսի սեպտեմբերինին Յինճի կիւնիւ վուգու պուլան իճթիմաընտա մազհարը Թաստիգ վէ Թասվիպ օլմըշ տըր։

Թիւթիւն իսթիմալի Թէնէֆֆիւսի վէ գանըն ճէվալանընը տէպշարը խալէլ իտէր։ Պու բամպուգ՝ նիգօթինի իլէ սաիր զէհիրլէրի Թիւթիւնիւն տումանը իլէ վիւճուտէ սիրայէթինի մէն իթտիկինտէն, Թիւթիւն իսթիմալի Թէհլիքէսիզ պիր հալ քեսպ իտէր։

Ումում տէբօսը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա մուճիպլէրի Մ. Ապէրի վէ Մ. Լէֆաքինին 68 վէ 86 նումէրօլը էճզախանէլէրիյէ, Պէյօղլունտա Պօն Մարշէ մաղազասընտա վէ Տէրսաադէթ վէ վիլայէթըն սայըլըճա էճզախանէլէրինտէ տըր։

Մէրճան Զարքըրընտա Քէհրիպաճըլարտա Ս.չեան Նշան էֆ.նին տիւքքեանընտա տախի մէվճուտ տըր։

Վիլայաթ իչիւն ումումի տէբօսը՝ Մ. Լէֆաքինին էճզախանէսի տըր։

Պու բամպուղըն պիր չօգ Թաղլիտլէրի օլուպ պունլարըն խըմխըմալի հիչ պիր ֆաիտէյի մուճիպ օլմայաճաղը ճիհէթլէ, Թաղլիտլէրտէն իճթինապ օլընմասը Թավսիյէ օլունուր։

ԻԼԱՆ

Պէշիքթաշտա Եէնի Մահալլէտէ Բելամուր ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը խանէտէ սաքինէ Մատամ Երանիկ Մալխասեան՝ վէճհէ աթի ինսանտա օլան պըրըշ վէ չըպըշ իչին միւրաճաաթ իտէճէք գատընըն խասթէլիգտան վէ 12 սաաթտա գատար էրքէք չօճուգլարը քէմալը մէհարէթ վէ համագաթլա Թէտավի իտէճէյի կիպի, Թալիպ օլունտուղու հալտէ խանէլէրինէ իգամէթլէ տա պիլզզաթ ազիմէթլէ, էմրը Թէտավիյէ միւսարէաթ էյլէյէճէյի սուրէթլէ մախսուսէտէ իլան օլունուր։ 15—12

ԻԼԱՆ

Րումէլի տէմիրեօլը Թահվիլաթընըն բիյանգօսը՝ ալաֆր. յունիօնուն 1ինճի կիւնիւ Զարփխանէի ամիրէտէ քէշիտէ օլունուպ, 600 Թահվիլ ազատանաճաղ վէ պէօյիւք իքրամիյէ 300000 ֆր. օլաճագ տըր։

	Ղշ.
Թամամ բրօմէս պիլէթի	7½
Նըսֆ » »	5
Չէյրէք » »	3

Իշպու բրօմէս պիլէթլէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէյէնլէրին՝ վագթընտա խազրէխանէմիզէ միւրաճաաթ իթմէլէրի վէ Թաշրատան վուգու պուլաճագ սըբարըշաթըն պէտէլլէրի պիրլիքտէ կէօնտէրիլմէսի իլան օլունուր։

Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ
Գալաթա Գօմիսիօն խան Ն° 18։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	98—56
Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—50
» » գաբանտը	21—50
» » Սէրի Ա	54—50
» » » Բ	33—
» » » Գ	22 -37
Օթօման 1871	096—
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուլ. մուէթթահըտէ	099—
» իմթիյազլը	—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	099—50
Ռօչիլտ իսթիգրազը	105—25
Պուլկար իսթիգրազը	80—
Դամլիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—43 60

Բարիզ 26 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	097—45
» » 1½ %	106—05
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—85
» » » գաբանտը	21—80
Միւթէֆէրրիգա	
Սէրի Բ.	33—25
» Գ.	22—77
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	90—25
Օսմանլը	—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	373—75
« Պանգասը	593—12
Գրէտի Լիօնէ	762—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	957—50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	485—
Սիւվէյշի ագսիօնը	2706—
Իթալիա էսհամը	92—90
Մըսըր ֆօնս. մուէթթահըտէ	502—18
Բախօմէթ Թիւրք	—
Եունան 5 % 1879	268—
Դամլիօ 3 այ վատէ	25—28½

Վիէննա 26 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ դամլիօ	123—90
Րումէլի չըմէնտօֆէրի ֆի.	50—30
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	182—50

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(13) Մաթպաաի ասքէրիյէ իչին միւպայեասընա լիւզում կէօրիւնէն պիր ատէտ թօրնօ վէ բլանեա տէսթկեահլարը միւնագասատա օլտուղընտան իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մայիս նիհայէթինէ գատար Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

Իսկիւտարտա Իճատիյէտէ մուգիմ միւֆլիս բագգալ Գէորգ Հիւրմիւզեան զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՝ Գանունընամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգէն Թարիխը իլանտան իթիպարէն 23 կիւն զարֆընտա ալաճագլարընը պիր գըթա միւֆրէտաթ տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ իթմէսիւքլէրինի պիզզաթ վէ եա պիլվէքեալէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէյէ Թագտիմ վէ մաթլուպաթըն Թահգիգի զըմնընտա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլասա մախսուս օտատա իշպու 1309 սէնէսի հազիրանընըն 1ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն Յինճի կիւնիւնէ տէքին սաաթ 6տան 9ա գատար Թէսվիյէսինէ միւպաշէրէթ օլունաճաղը, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ էսնասընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէյէնլէր հագգընտա գանունը մէզքիւրուն 210ճը մատտէսի ահքեամընըն միւմքին իճրայէ գօնուլաճաղը իլան օլունուր։

Ժիւմ Գօմիսէր
12 մայիս 309

Ծիվանի էֆ.նին պաղչէվան Նիգօլի վէլէտը Եանի զիմմէթինտէ գըմէթը ասքէրիյէ մահքէմէսինտէն իթա պույրուլան պիր գըթա միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ ալաճագը օլան մէսպալիղը մալիւմէնին Թէճմինը իխթիֆասը զըմնընտա մէտիւնը մէրգումուն էօհտէսինտէ օլուպ տէյնի մուգապիլինտէ վէֆաէն մէֆրուզ վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլունան ըՍթանպօլտա Ավրաթ բազարը գուրպինտէ Խուպեար մահալլէսինտէ Շէյխ իւլ Հարէմ սօգագընտա վագը 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի պիր գըթա պօսթան կէտիկլէրինին նըսֆ հիսսէի շայիասը պուտնտան էվվէլ միւզայէտէյէ գօնուլարագ լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա 5400 ղշ.տա Թալիպի իւզէրինտէ Թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 գամմըյլա տահա զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն վէ էթրաֆըյլա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին իշպու Թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաադէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա բէյ վէ գամմ գապուլ օլունմայարագ մուամէլաթը նիզամիյէսի իճրա գըլընաճաղը տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։

15 մայիս 309

Միւթէվէֆֆա Օսման պէյ վէրէսէսինին սաաւ. Մուհիէտտին պէյ վէ Ֆաթմա հանըմ զիմմէթլէրինտէ գըմէթը ասքէրիյէ մահքէմէսինտէն վէրիլէն 20 մուհարրէմ սէնէ 304 Թարիխլի պիր գըթա իլամը հէճճէթի մուճիպինճէ ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէճմինը իխթիֆասը զըմնընտա մէտիւնըմուն մուամէլէյի կիւմանըն էօհտէլէրինտէ օլուպ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլունան Գասըմ գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Սէրայ արգասը սօգագընտա վագը Թէքրիւէն 27000 ղըրա սըրֆ միւլք պիր գըթա պաղ մահալլի սըլունտան ադտէմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ լիրա 100 ղըրուշտան 20000 ղըրուշ պէտէլ իլէ Թալիպի իւզէրինտէ Թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 գամմըյլա պունտան տահա զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն իշպու Թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաադէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա մէզքիւր պաղ մահալլի Թէգարրուր իտէճէք պէտէլ իլէ Թալիպի էօհտէսինէ մուամէլէի Ֆէրաղիյէսի իճրա գըլընաճաղը տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։

12 մայիս 309

Եվգաֆը մազպութէտէն օլուպ Նէֆսը Ատանատա Համամ գարիյէ մահալլէսինտէ Մըզթանգատէ Մահմուտ աղա վագֆը միւսագգաֆաթընտան 10000 ղըշ. պէտէլը սապըգը օլան պիր պապ համմամ՝ Թէսմիյէ գըլընան վէճհլէ 311 սէնէի հիճրիյէսի մուհարրէմի իպթիտասընտան իթիպարէն 12 մահ միւտտէթլէ վէ չէրաիթը մալիւմէ իլէ Թալիպինէ իճար օլունմագ իւզրէ մահալլինճէ մէվգի միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ՝ Ատանա Էվգաֆ մուհասէպէճիլիքինտէն մէվրուտ 15 նիսան սէնէ 309 Թարիխ վէ 10 նումէրօլը շուգգատա իշար օլունմըշ օլմաղլա համմամը մէզքիւրըն իսթիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալիյէ հազիրանընըն 1ինճի կիւնինէ տէքին 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ աղչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաադէթտէ Եվգաֆը Հիւմայունը մուհասէպէի ումումիյէ խալէմինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խալէմէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

9 մայիս 309 7—5

Եվգաֆը մազպութէտէն Պէրխամատա քեաին Հաճի Հիւսէյին աղա վագֆընտան սէնէվի 8300 ղըրշի աթիգէ լէյանթա րուզէնը գէյթ իթմէք իւզրէ 4 սէնէլիկի 33200 ղըրշի աթիգէյէ իհճար օլունան գէյթունլըգլարըն 308 սէնէի մալիյէսի զայէսինէ միւնգազա օլունմասընտան տօլայը 309 սէնէի մալիյէսինտէն իթիպարէն 312 սէնէսի չուպաթը զայէթինէ տէքին չէրաիթը մալիւմէ իլէ վէ սապըգը վէճհլէ 4 սէնէլիկի մահալինճէ միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ՝ Ատըն Եվգաֆ մուհասէպէճիլիքինտէն մէվրուտ 15 նիսան 309 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլունմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր գէյթունլըգլարըն սապըգը վէ չէրաիթը մալիւմէ վէճհլէ իսթիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 27ինճի կիւնիւնէ տէքին Թէէմին ագչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաադէթտէ Եվգաֆը Հիւմայունը մուհասէպէի ումումիյէ խալէմինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խալէմէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

13 մայիս 309 7—1

Նէֆսը Պէյրութտա Միր Ասաֆ վագֆընտան 35 նումէրօլը մա տիւքքեան պիր պապ ֆրունըն 1311 սէնէի հիճրիյէսի մուհարրէմինտէն իթիպարէն պիր սէնէլիկի՝ պու քէրրէ 8000 ղըշ.տա Թալիպի իւզէրինտէ օլտուղը Պէյրութ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիքինտէն վարիտ օլան 11 մայիս 309 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլունմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր մա տիւքքեան պիր պապ ֆրունըն գամմըյլա իսթիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 27ինճի կիւնիւնէ տէքին 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաադէթտէ Եվգաֆը Հիւմայունը մուհասէպէի ումումիյէ խալէմինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խալէմէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մայիս 309 5—1

Զագմագճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վալիտէ խանը տէրունինտէ քեաին ճամիի չէրիֆ Թահթընտա 13 նումէրօլը 1 պապ օտա քիրայա վէրիլէճէկինտէն, իսթիճարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին 29ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյ ագչէլէրինի միւսթաահիպէն Եվգաֆը Հիւմայունը խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ խալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մայիս 309 3—2

Տօփհա-Գաղչէ կազահանէսի իչին լիւզումը օլան 13500 թօն կաղ խութիհայլինէ մախսուս Ինկիլիզ մատէն քէօմիւրինին միւնագասասը տէրտէսմը իճրա պուլունտուղընտան, իթասընը Թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթը Թաֆսիլաթը անլայըպ բէյլէրինի պիլիթթա իճրայի Թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ պէհէր կիւն սաաթ 5տէն 9ա գատար Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 մայիս 309 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թագիպը մուամէլաթ օլունաճագ գատար, եանի Նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլունմագ գաիտէսի վազ գըլընընաճագ տէկին մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանընը հասըլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ խանէճլէրի հիսսէլի սէգֆալէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրիկի վէ գուրուշը իլէ սաթըլաճաղ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղըրուշ հիսապըյլա լիրա օլարաք, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրիկի գայմէլիյէ իհալէ գըլընաճաղընտան, պու գայմէլէրին աթիւզզիքր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան Յինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 309 սէնէսի մայիսինին 10ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 17ինճի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօտիւնճէ միւսալլի Թէէմին աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէյի Յինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

..6,8 ..24000 (1).— Գալաթա Հաճի Խաս մահալլէսինտէ Պօյաճը սօգագընտա Ձէրրուխ քէթխիւտա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսասը մէյանը 4 օտա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէն իլէ 266 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ նաթէմամ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. միւնատի էօրիւճիւ Աչմէտ.

..57 ..2500.— Գասըմփաշա Գօսթան Ալի մահալլէսինտէ Նարգիյէ ճատտէսինտէ պաղի Եահեա բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 23 մէթրօ պիր գըթա տիւքքեան արսասընըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..25 ..2000.— Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիպա սօգագընտա Սուլթան Պայազիտ խան վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 25 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հիւսնի։

..2 ..3000.— Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գույու Չէշմէսի ճատտէսինտէ հազրէթը Խալիտ վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 19 մէթրօ արսասը մէյանը քէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղըշ. քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ գասաբ տիւքքեանընըն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հիւսնի.

..8 ..7333.— Գասըմփաշատա Թօզ Գօբարան մահալլէսինտէ Մէգալըրգ ճատտէսինտէ Հաճճէ Ֆաթմա խաթուն վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսասը մէյանը 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 44 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Աչմէտ.

..8 ..500.— Եէնիքէօյտէ Ֆրուն սօգագընտա Էլ Հաճճ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ տէյրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ պիր գըթա արսանըն 3 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ.

..4 ..16000.— Դատը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Աքիֆ պէյ սօգագընտա Տար խիս Սաատէ ազասը Իպրահիմ աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսասը մէյանը 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Աչմէտ.

..7 ..6000.— Պիւյիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Եահեա Բաշա Օտալարը սօգագընտա Եահեա Բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 86 մէթրօ արսասը մէյանը 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր միգտար աչըգլըգը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..88 ..2500.— Օրթաքէօյ գարիյէսինտէ Տիվան եօլու ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքբէաթընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 73 մէթրօ արսասը մէյանը 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 220 ղըշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ եօղուրթճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմինտէն 10 սէհիմ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Աչմէտ։

..9 ..1255, պէտէլը միւզայէտէսի 600.— Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Լիմին եօլու ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքբէաթընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսասը մէյանը քէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 5000 ղըշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 168 սէհմինտէն 3 սէհիմ հիսսէսի. Հաճի Աչմէտ։

..17,19,21 ..26266.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյնէպ սուլթան Ալէմտարի մահալլէսինտէ Թահմիս սօգագընտա Աճէմզատէ Ալի չէլէպի վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 256 մէթրօ արսասը մէյանը 11 օտա վէ 1 սուֆա վէ Թահթինտա 2 պապ մագազայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղըշ. քիրալը "Ֆէսճի խանը" տիմէքլէ մարուֆ քեարկիր պիր պապ խանըն 15 հիսսէ իւթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..8 ..20000.— Գասըմփաշասինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Գօշլարգազար Ձէյմէի սօգագընտա Խիւրրէմ Իպրահիմ աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 տէօնիւմ պիր գըթա Թարլանըն 9 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..47 ..5750.—Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Մէյխանէլէր սօգագընտա Սէլամի Ալի էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 228 մէթրօ տէյրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղըշ. քիրալը մա պաղչէ քեարկիր մէյխանէ իլէ 53 մէթրօ արսասը մէյանը տէյրունինտէ պիր գույույը հավի պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ պիրա կէտիկ մաղազասը մէնզիլ վէ էքմէկ ֆըռընը պաղ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսիյէ մէզքիւր մէյխանէ միւլքինին քէզալիք նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..82 միւքէրրէր ..4375.—Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համիտիյէ ճատտէսինտէ Ճուրի ուսեա վագֆընտան միւլքի վէ Էվգաֆ կէտիքբէաթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 456 մէթրօ պիր գըթա գասապխանէ արսա կէտիկինին 4 հիսսէտէն 2 պուճուգ հիսսէսիյէ միւլքինին պիւթիւնի. Նազիֆ.

..16 միւքէրրէր ..8000.— Սարը Խարտա Արսլան աղա մահալլէսինտէ Տէրէ սօգագընտա Խալիլ էֆ. վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսասը մէյանը 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 63 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզասը պուլունան բագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզասընտաքիլէր գըյմէթը մուխամմինէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՇԱՄԲԱՆԵԱ

ՐԷՅՄՍՏԱ ԹԷՕՖԻԼ ՐԷՕՏԷՐԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲ

1864 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Թիւրքիա իչին աճէնթլըղը՝ Սթամպօլտա Քիւչիւք-Եէնի խանտա
ՀԷՐՄ. Ա. ՀՕԼՇԹԷՅՆ
Րէյմս մահզէնլէրինտէքի ֆիյաթլա Թօբտան սաթըլըր։

ՊՕՐ ՊԻՊԷՐՕՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Ֆէնա պիպէրօն իլէ պէսլէնէն չօճուգ զաիֆ վէ խաստա օլուր. Տօգթ. Բարէնին պիւրուսըզ վէ սուքաըսըզ օլան պիպէրօնը պիպէրօնլարըն էն գիյաաէ հըֆզը սըհհիյէյէ մուվաֆըգ օլանը տըր. Տօգթօր Բարէնին պիպէրօնը իլէ չօճուգ սըհհաթ ու գուվվէթին մուհաֆազա իտէճէք տիր. Եալընըզ պու պիպէրօնըն թէմիզլէնմէսի գապիլ օլտուղընտան, մէզքիւր պիպէրօն հէր չօճուգ իչին բէգ զիյատէ էլզէմ տիր. Զիրա պիր չօճուգ գուվվէթլի պիր ատամ օլմագ իչին տահա պէշիքտէ իքէն էյի պազըլմալը տըր։

Պէօյիւք Պիւֆէ

Տօգթ. Բարէնին պիպէրօնը պիլճիւմլէ մահմուզաթ էճզախանէլէրտէ պուլունըր.
Ումումի վէքիլի. Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 68 նումէրօտա Էսքի Վալիտէ Էճզախանէսինին էսքի սահիպի օլան Սարէֆ էճզախանէսի։

ԱՐԹԸՔ ՏԸՔ ՆԷՖԷՍ ՕԼՄԱՅԱՃԱԳ ՏԸՐ

Նէֆէս տարլըղը, Կէօյիւս Թութուլմասը, Նէֆէս քէսիլմէսի, Նէվլէլի, Պըղազ սըզըլարը՝ Տօգթ. Բարէնին Հապլըս իլաճը Թէմիրիյէ էյլէտիկի իլաճ իլէ սէրիան վէ մուհագգագ սուրէթտէ չիֆա պուլուր օլուր։

Գութուսը 3 ֆրանգ վէ 5 ֆր.ա, վէ սիկարա պիւրիւմինաքիլէր 1 ֆր.ա տըր։

Ումումի վէքիլի Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա 68 նումէրօտա էսքի Վալիտէ էճզախանէսի սահիպի օլան Սարէֆի էճզախանէսի օլուպ, տիկէր պիրաճիլէ մահմուզաթ էճզախանէլէրտէ սաթըլը պուլունըր։

ԽՕՍԹԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէշէր հաֆթա օլարագ Տէրսաադէթտէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիյէ պէյնինտէ միւրաֆիթ բօսթալար

Ֆէտրիկօ գարտաշըն Թահթը գումանտասընտա Բրէնս Ապպաս նամ վափօր 1500 թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆր. մայիսըն 31ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաադէթտէն հարէքէթլէ ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՓԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար սապահըլարըն 3 պուչուգ կիւնտէն ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ միւվասալէթ էտէճէք տիր։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիփ կէլմէ ալընըրսա, Թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վափօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր։

Եինէ բօսթայի մէզքիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպէհ սապահըլարը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւլ Շամ վափօրլարը տօղրու ԵԱֆայատան հարէքէթ խաուլ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 14 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար։

Բօսթայի մէզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իսքէլէն վափօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պօրտսայիտ բօսթա չանթասընըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասսավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ օղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ նագլիյէթ մէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին-էօնիւնտէ քէօփրիւ պաշընտա Եէնի-Վալիտէ խանընտա գումպանեայի մէզքիւրըն աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Իշպու աճէնթէխանէ պէտէլի Մըսըրըն պիճիւմլէ բօսթա խանէլէրինտէ Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ բօսթա Բօլիչալարը (Մանտա Բօսթ) տախի իթա էտէր։

Հէր սընըֆ Եօլճու իչին Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 170 նումէրօլը մաղազատէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ էվլատը աճէնթէսինտէ միւրաճաաթ օլընա։

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ժ. ՄԱԶԻՒՅԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
Բուլէվար Օբէր Ն°. 32
Նէֆիս գօգուլար վէ սապուն.

ԼԱ ՏԻԱՖԱՆ
ՍԱՐԱ ՊԷՌՆԱՐ բուքէսի

Օ տը Գօլօնը Րիւս	Բարֆիւմ տիւ Րէժան
Օ տը Լ'օ տը Լայթ	Բարֆիւմ Սարա Պէռնար
Բարֆիւմ Ֆէթօրա	Լէ Տիաֆան տը Լ'Իրիս

Սապօն, էքսթրէ գօգուլար, Թուալէթ սուլարը վէ պուտրըլար։
Պիլճիւմլէ միւքէմմէլ բարֆիւմըրի մաղազալարընտա սաթըլըր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՇՅԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱՊՈՒՍԸՆՏԱ Ն°. 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ՊՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունտա Գալաթասարայ սօգագընտա 6ճը տաիրէի պէլէտիյէ գարշըսընտա

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇՈՒՊԷԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրշէմպէ բազարընտա Սաաթճը խանընըն ալթընտա վէ Գուլէ Գափուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվի վէ ճինս Էվրօփա վէ Եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշեա վէ մօպիլեա, մէֆրուշաթ իչիւն էնվայի ճինս ու չէշիտ գումաշլար վէ գալըճլար, Էվրօբանըն էն ալա ֆապրիգալարընտան սանտալեալար, այնալար, (եարըմ լիրատան 30 լիրայա գատար) գարեօլալար պուլունուր վէ էն էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։

Մէզքիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նէվի մաքինա, ալէթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քէրէսթէ տախի պուլունտուղընտան, ՏԱՅԱՆԸՔԼԸ, ՍԻՒՍԼԻ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ Թըպգը Էվրօբա մամուլաթը կիպի մօպիլեա իմալ օլունուր։

Քէզալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ Թէքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մօպիլեասընը սէրիան վէ պիր սուրէթը մաթլուպէտէ իմալ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն հէր սըբարըշը իճրա իթմէյէ տէրեօհտէ իտէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան զէվաթըն՝ Պէյիւք Մէրքէզ Տէբօսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի րէճա օլունուր։